

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

50 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARRAISANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction

## Tandis que les détenus français continuent à s'agiter et que les gardiens poursuivent leurs diverses grèves Le gouvernement durcit sa position

Aucune solution au malaise des prisons n'était en vue hier, alors que la violence a gagné de nouveaux établissements pénitentiaires, notamment celui d'Avignon, et que de leur côté, les pouvoirs publics durcissaient leur position.

D'autre part, l'extension de la grève des personnels de l'administration pénitentiaire pose de façon de plus en plus aiguë le problème de la désorganisation des services, qui a pour conséquence d'empêcher la justice de s'exercer normalement.

Le durcissement de l'attitude des autorités, qui a été le fait le plus marquant des dernières heures, a été illustré par plusieurs démarches de M. Poniatoski, ministre de l'Inté-

rieur, qui assure l'interim du premier ministre pendant le voyage de M. Chirac au Danemark.

### Fermeté

Le ministre de l'Intérieur a adressé une note aux préfets et aux responsables de la police pour leur recommander la plus grande fermeté.

Le ministre de l'Intérieur a également demandé au préfet d'Avignon que les détenus qui avaient participé à la mutinerie de la prison Sainte-Anne nettoient et assainissent eux-mêmes leur prison. Des instructions analogues ont été adressées aux préfets des départements où les prisons ont subi des dégâts matériels.

Il a enfin décidé — en accord avec le ministre de la justice, M. Le-

canuet — que la prison de Loos-les-Lille (où 350 mutins ont commis pour 10 millions de ff de dommages matériels) soit ouverte au public « afin que celui-ci se rende compte des dégâts commis par les prisonniers ». Cette opération « portes ouvertes » aura lieu lundi.

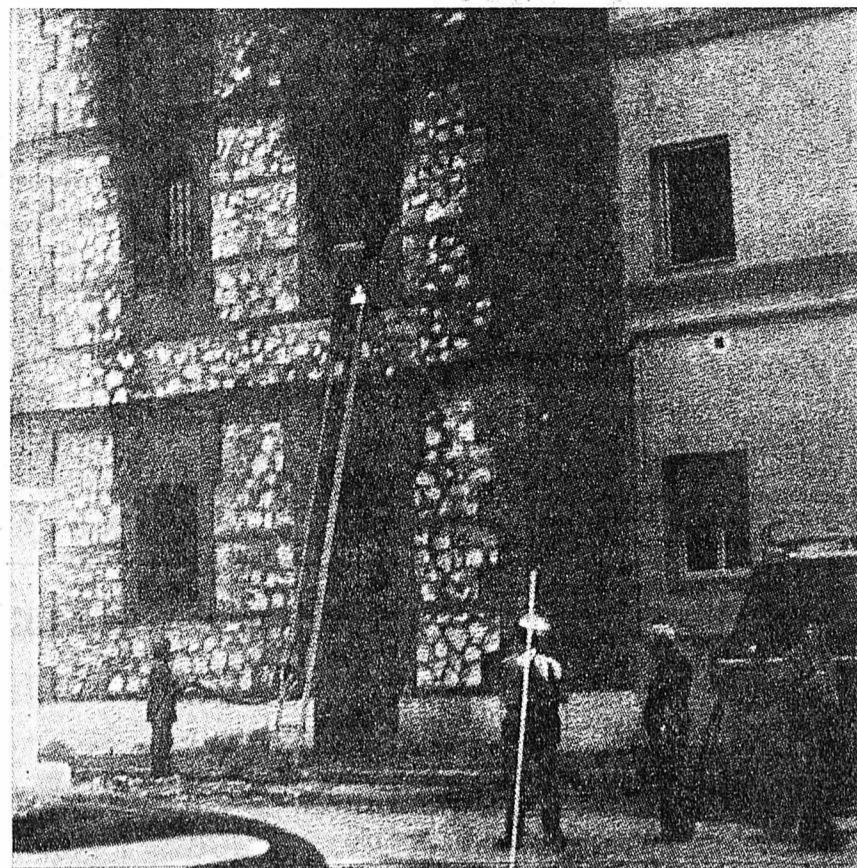
Le porte-parole du ministre, M. André Mousset, a rendu publique une déclaration de M. Poniatoski selon laquelle la réforme du système pénitentiaire « est pour le moment empêchée par les prisonniers eux-mêmes », et « ne pourra aboutir que lorsque le calme sera revenu ».

### Garde à vue prolongée

« En aucun cas le gouvernement ne cédera au chantage et aux pressions de toutes sortes », a averti le ministre de l'Intérieur.

Pour bien marquer la volonté du gouvernement de ne faire preuve d'aucune faiblesse dans la répression des actes criminels et la recherche de leurs auteurs, M. Poniatoski a demandé au ministre de la justice de prolonger la garde à vue de 48 heures. Actuellement, la durée de la garde à vue est de 24 h., renouvelable une fois. Cette volonté manifeste du gouvernement d'assurer l'ordre

► Suite en dernière page



Des pompiers luttant contre le feu. (bélino AP)

## Dans une prison espagnole Treize morts lors d'un incendie

Douze détenus et un surveillant ont trouvé la mort hier matin dans un incendie qui a ravagé l'atelier de menuiserie de la prison pour hommes d'Alcala de Henares, à une trentaine de kilomètres à l'est de Madrid.

On ignore l'origine de l'incendie, toutefois des habitants du quartier ont signalé avoir entendu vers huit heures et quart une forte explosion dans la prison.

En raison de la nature des matériaux entreposés dans l'atelier, l'incendie a pris rapidement d'importantes proportions. Sous l'effet de l'incendie une partie du bâtiment haute de trois étages s'est effondrée, les victimes ont été véritablement prises au piège dans leur atelier dont l'embranchement a été total en deux ou trois minutes.

Selon l'agence « Europe-Press » le personnel pénitentiaire a tout fait pour sauver les treize hommes. Certains auraient même reçu les limes pour tenter d'ouvrir une brèche dans les barreaux. Pour sa part un chauffeur de camion présent dans l'établissement a tenté, mais en vain, à l'aide d'un câble attaché à son véhicule de tirer en bas une des grilles, mais il était déjà trop tard.

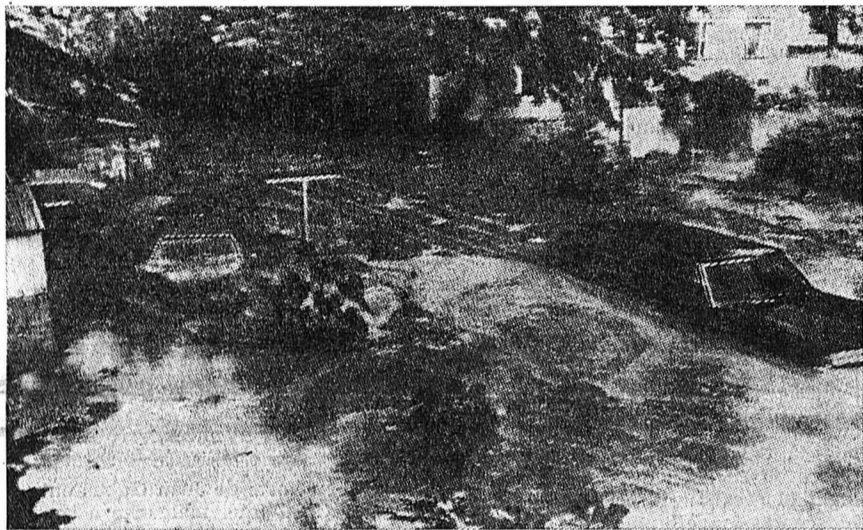
Les pompiers de la ville tentent de dégager les cadavres pris sous les décombres. En plus du bois l'atelier de menuiserie abritait également un dépôt de vernis.

« Bien que les causes du sinistre ne soient pas encore connues avec

certitude, il est presque sûr que l'incendie a été provoqué par un court-circuit », a déclaré le directeur général de la justice.

► Suite en dernière page

## Inondation dans le Michigan



Une conduite d'eau principale a sauté dans la ville de Muskegon (Michigan, USA). L'inondation a été telle que douze maisons ont été emportées ainsi que huit véhicules automobiles. (bélino AP)

## En Grande-Bretagne UN POLICIER ENLEVÉ

A Congleton, village situé au nord-ouest de Londres, un homme armé a enlevé un policier et toutes les forces de police du Cheshire ont mis en place un dispositif pour retrouver leur collègue et son ravisseur.

L'affaire a commencé lorsque deux policiers ont tenté d'arrêter à la gare de Congleton un homme recherché à la suite d'un cambriolage. Les deux policiers avaient une voiture. L'homme a sorti une arme et contraint les deux policiers à l'emmener en voiture.

L'un des policiers a pu s'esquiver et donner l'alarme.

La voiture a été retrouvée abandonnée dans un petit chemin de campagne, mais le policier et l'homme armé avaient disparu.

Deux hélicoptères de l'armée et des avions de la police coopèrent aux recherches.

Le bandit a finalement relâché son otage, mais il n'a pas été rattrapé. (ap)

## Les Suisses ont fêté dignement le 1er Août



(Photo Impar - Bernard)

LIRE DANS NOS PAGES INTÉRIEURES

### OPINION

## SOUS L'ECORCE DU JOURNAL...

Depuis hier, les quotidiens français sont vendus 1 franc, soit le double du prix arrêté en 1968.

La décision a été prise par la Fédération nationale de la presse française qui, outre l'élévation des charges salariales et des services, rappelle que le papier a augmenté de 70 pour cent depuis le 1er janvier dernier.

Dans une lettre à ses lecteurs, l'éditeur d'un important journal financier, publié à Paris, présente ses « excuses pour l'abominable qualité du papier. De cela, non plus, nous ne sommes pas responsables, poursuit-il, mais, qui pis est, le risque est grand que la pénurie mondiale de papier de presse s'aggrave encore. Déjà, nous ne pouvons choisir la qualité de nos papiers : elle nous est imposée selon les disponibilités des fournisseurs de papier de presse ».

La vérité est qu'aujourd'hui, en France comme partout ailleurs, les papetiers sont heureux de pouvoir encore fournir du papier... Alors va pour la qualité !

Les experts de la Communauté économique européenne prévoient que la crise du papier éclatera en 1980. Dans moins de six ans.

Le bois sert de matière de base à la fabrication du papier. Mais plus que le bois, c'est la valeur ajoutée, le travail, qui fait le prix de cette marchandise. Des calculs de rentabilité à court terme voient la production s'orienter vers les papiers de luxe au détriment des autres.

Le bois n'échappe pas à la vertigineuse course à la hausse des matières premières. Parce que l'argent grille par auto-combustion, les placements s'orientent dans des secteurs à rendement garanti. Ainsi, les forêts se vendent à prix d'or. Même payés très cher, les arbres sont un placement sûr. Leur prix pousse plus vite que leurs branches.

En France, et l'indication vaut pour l'Europe et au-delà, les prix du bois ont augmenté de 3 à 40

pour cent selon les essences durant le premier trimestre 1974 et les hausses se maintiennent.

La France importe le 50 pour cent de sa consommation totale et, en un an, le prix des pâtes de bois importées a doublé passant de 800 ff. à 1600 ff. la tonne. Une hausse de 30 pour cent vient d'être annoncée. Une autre est attendue en septembre...

Les pays nordiques restent les premiers fournisseurs de l'Europe. Or la Finlande va réduire ses coupes, la cote d'alerte ayant été franchie, l'exploitation du bois dépassant la capacité de régénération des forêts. La Finlande réduit sa production de papier journal, ce qui entraîne automatiquement la hausse de ce produit... qui favorise la hausse du bois, etc. Le refrain est désormais connu. Plus que le problème de la régénération, la Finlande, comme les pays pétroliers, a compris que ses ressources vitales lui étaient comptées !

Hier les Nordiques vendaient la pâte de bois, aujourd'hui le papier, demain ils livreront le produit fini : l'imprimé.

L'URSS, qui a une réserve forestière énorme, compte aussi son avoir. Des 800.000 stères de bois qu'elle devait livrer à la France, elle n'en cédera que la moitié, cette année, majorant ses prix de 150 pour cent. Un rendement une fois et demi double est assuré avec une production réduite de moitié.

En Australie, plus de 100.000 moutons ont été égorgés pour garantir le prix de la laine, laine dont des stocks immenses (constitués pour parer à l'évolution du yen) ont été brûlés pour « stabiliser » les prix... etc... etc... On ne peut malheureusement pas mettre des montres au pilon pour garantir leur prix, sinon nous ne serions pas en reste dans cette course suicidaire !

Gil BAILLOD

► Suite en dernière page

## Notes D'UN PASSANT

Sous le titre « En japonais ... pourquoi pas ? » l'ATS a publié, il y a quelque temps déjà une petite information que je retrouve tout par hasard dans mes dossiers. Cette information la voici :

Pour les hôtes japonais, le bureau lucernois du tourisme a réservé une petite surprise publicitaire : en effet, pour la saison d'été 1974, un « guide de la ville » a été imprimé en japonais. La traduction a été effectuée à Tokyo mais l'impression du petit ouvrage s'est faite à Lucerne. (ATS)

Evidemment on ne saurait assez louer cet esprit d'initiative, au surplus bien nécessaire au moment où notre tourisme connaît plutôt des heures creuses.

En revanche cela m'a rappelé une aventure qui m'est arrivée à Tokyo lors du voyage inaugural du service régulier de Swissair. Par une attention très appréciée on avait remis à chacun des invités lors du débarquement sa carte de visite personnelle, imprimée en japonais. J'en possède de reste encore. Aussitôt et par amusement nous nous mîmes à échanger nos cartes et à en distribuer à qui en voulait. Ce n'est plus en Suisse qu'elles pouvaient servir.

Or, c'était commettre là une certaine imprudence.

En effet, j'en eus la révélation un ou deux ans plus tard, lorsque revenant de Tokyo, où il avait séjourné quelque temps, un fabricant d'horlogerie de mes amis me téléphona : « Dis donc, vieux, tu as laissé là-bas des souvenirs impérissables. Une charmante mousmé m'a montré ta carte de visite, en ne tarissant pas d'éloges sur ce jeune homme plein d'entrain qui l'avait fait danser toute une nuit ».

J'ai cherché en vain dans mes souvenirs où, quand, comment, j'avais pu accomplir cet exploit qui dépasse toutes mes capacités ordinaires et extraordinaires. Il faut croire que ma carte de visite en japonais n'avait pas été perdue pour tout le monde. Tans pis pour la mousmé...

Mais un autre fabricant qui, lui revient du Céleste empire, m'a dit : « Sais-tu comment on traduit Schwarzenbach en chinois ? »

— Ma foi non...

— Eh bien ça donne quelque chose comme « Tchao Tchink » !

Encore un qui n'a pas perdu la carte !

Le père Piquerez



# 1er Août: « Nous avons besoin d'élémentaires rappels au civisme »

Les hommes des trois vallées, considérant la malice des temps, s'engagent de bonne foi à s'assister mutuellement. Ces dispositions prises pour l'unité commune doivent, avec l'aide de Dieu, durer à perpétuité.

Cet extrait du pacte du 1er août 1291 a été lu un peu partout, hier soir, dans notre pays. A La Chaux-de-Fonds, ces deux phrases étaient l'introduction au programme que le comité du 1er Août, présidé par M. Renaud Bieri, a édité. Alors qu'hier matin, le temps se faisait menaçant, c'est finalement par une belle fin de journée que la Fête nationale a été célébrée. La première manifestation officielle a eu lieu au parc du Musée, puis dès 20 h. 30 à Poullerey, et 20 h. 45 au Parc des Sports de La Charrière.



Beaucoup de monde au Parc des Sports.

## Début en fanfare au Parc des Sports

Au Parc des Sports, la musique La Lyre a ouvert les feux de la manifestation, puis M. Renaud Bieri, nouveau président du comité d'organisation, qui a remplacé M. Charles Graber, a souhaité la bienvenue au nombreux public formé surtout d'enfants. L'ancienne bannière a laissé sa place à un nouvel emblème flambant neuf qui a été inauguré dans la joie.

Après un morceau de La Lyre, le discours officiel a été prononcé par M. Jean-A. Haldimann, préfet des Montagnes. Revigorant, nous donnons ci-dessous le texte de l'allocution de M. Haldimann.

« Bien avant la fête qui a été célébrée cette année outre-Doubs de la façon que l'on sait, un historien français constatait qu'il existe plusieurs espèces de 14 juillet. Cette remarque ne vaut-elle pas aussi pour notre 1er Août, à mesure que l'on connaît, depuis le fond des temps, le 1er Août des feux de bois allumés sur les montagnes, le 1er Août des cloches et des drapeaux, auxquels ont succédé, ou se sont mêlés, les 1er août des discours et des feux d'artifice, des fêtes populaires et des rencontres où le touriste en vacances trouve son compte de réjouissances et de folklore.

Mais force est de constater que nous vivons aujourd'hui un temps d'affrontements, que des mots et les notions qu'ils recouvrent sont remis en question. Le mot patrie, par exemple, chiffonne des oreilles. Oser penser ou dire que nous vivons dans un pays où il fait bon vivre, apparaît à certains de nos concitoyens comme le comble de l'audace et d'un orgueil irréflecté. A leurs yeux, le simple fait d'aimer son pays et de s'efforcer de le servir dans une profession, une institution ou une autorité, devrait créer un sentiment

de culpabilité, à tout le moins de malaise. N'est-ce pas à devenir des citoyens du monde que nous devrions tendre? De là à considérer que le 1er Août n'a plus aucune signification et qu'on pourrait le rayer du calendrier des fêtes, il y a un pas que d'aucuns n'hésitent pas à franchir.

### SES RAISONS D'ÊTRE

Nous en sommes là. Voilà ce qu'il convient de voir, froidement, avant d'essayer de dire pourquoi, en dépit des controverses et des querelles d'idées notre 1er Août garde sa raison d'être, plus exactement ses raisons d'être. Ensemble, voyons-en deux, de caractère essentiel. Revêtant l'aspect d'une commémoration solennelle, le 1er Août rappelle à chacun, que nous sommes issus d'une lignée. Tout récemment, sur une chaîne française, des intellectuels de haut rang constataient qu'ils avaient tous des ancêtres paysans. Nous aussi, tels que nous sommes, nous devons à des ancêtres des façons d'être et de voir les choses. Il ne s'agit point de prôner le culte des anciens mais, beaucoup plus simplement, de voir ce qui est, et qui nous sommes: les héritiers d'une terre et d'un esprit. Sans doute se justifie-t-il de dire: de plusieurs esprits, puisque des courants politiques divers, des langues et des confessions diverses aussi, réussissent à créer ensemble la Suisse et son unité. Au risque de déplaire à quelques-uns ou à beaucoup, allons jusqu'à dire: nous avons constamment besoin d'élémentaires rappels au civisme. Il est même salutaire que ce soit, souvent, des étrangers qui nous ouvrent les yeux sur les plus authentiques réalités de notre système démocratique, eux qui ne savent peut-être même pas que l'on vient de fêter — discrètement d'ailleurs — le centenaire de la Constitu-

tion fédérale de 1874, remplaçant celle de 1848. Or, n'est-ce pas sur le plan de l'anecdote que l'étranger qui a pris des racines se révèle vraiment? Par



Le préfet, M. Jean Haldimann, orateur officiel.

exemple lorsqu'il dit, à l'égard de frères de race, ou d'autres étrangers dont il pense qu'ils viendront troubler sa quiétude: « On n'est plus chez nous ». Que peut-il bien y avoir, derrière ce « on n'est plus chez nous » d'un étranger qui a gagné, ici, sa place au soleil? Ce qu'il y a, c'est, souvent très adroitement imbriqués, une sécurité matérielle acquise à force de travail, un goût retrouvé de la liberté et, on l'a dit plusieurs fois, le sentiment de n'être gêné par personne, de n'être pas observé, de n'être pas suivi, de n'être pas espionné. Bref: d'être libre.

### FÊTE POPULAIRE

Commémoration solennelle, fête du souvenir, Fête nationale, selon la terminologie du calendrier et des agendas, le 1er Août est encore, et plaise au ciel qu'il le demeure, une véritable fête populaire dans la meilleure acception du mot, une fête au cours de laquelle on se réjouit de vivre, le temps d'une soirée, avec des concitoyens qui éprouvent le sentiment de partager une même joie, qu'il s'agisse de ses voisins de palier, de Confédérés, ou d'étrangers. Que ce soit notre honneur de donner aux travailleurs venus d'outre frontière ou aux touristes de passage le visage d'un pays ouvert à l'humain.

Une commémoration solennelle, une fête populaire, mais encore? Paraphrasant Friedrich Dürrenmatt, ne pourrions-nous pas placer notre 1er Août 1974 sous le signe de la visite d'une Vieille Dame? En l'occurrence, notre Constitution fédérale centenaire qui régle, dans une large mesure, notre destin de Confédérés, sans pour autant, osons le dire franchement, constituer

notre livret de chevet à tous. Or, notre Constitution fédérale, mélange, selon le professeur Jean-François Aubert, de règles élevées, de règles concises, de règles filandreuses, de règles élégantes, ne peut être modifiée sans l'accord du peuple et des cantons. N'est-ce pas là pour chacune et chacun d'entre nous un signe de santé civique, mais aussi de sécurité démocratique? Telle qu'elle est cette Constitution centenaire, et nous citons ici le professeur Aubert, « nous l'aimons bien et elle ne nous paraît pas plus mauvaise que beaucoup d'autres. En tout cas, quand on vient nous dire qu'elle est sclérosée, c'est de nouveau un de ces griefs qui nous semblent étranges. Elle est, au contraire, si simple à réviser qu'on peut l'adapter sans peine à tous les besoins. On le fait même, maintenant, au rythme de deux ou trois fois par année. Si donc quelques changements n'ont pas eu lieu, c'est peut-être le peuple suisse qui est sclérosé, pas la Constitution ».

Et voici que nous retrouvons ici, en mains de l'électrice, de l'électeur, la carte civique, ce passeport de liberté qui permet à la citoyenne, au citoyen, de s'exprimer quant au choix des femmes et des hommes qu'ils entendent porter aux responsabilités dans les conseils de la commune, du canton de la Confédération, qui leur permet de rejeter ou d'accepter un projet de loi, d'user du droit de référendum ou d'initiative.

Les hommes ont derrière eux un long atavisme de citoyens. Qu'ils puissent dans cet atavisme le goût de l'intérêt pour la chose publique. Aux femmes, mes concitoyennes, je me permets de dire: le ménage de la commune, du canton, de la Confédération, c'est aussi votre ménage. Intéressez-vous, entre autres choses, à sa gestion économique, à ses affaires sociales.

Quant aux jeunes, je voudrais leur dire bien haut que nous sommes nombreux, parmi les aînés, à leur faire confiance. Il faut toujours miser sur les jeunes qui ont pour eux l'enthousiasme et à qui la vie apporte l'expérience.

1er Août. Temps des affrontements. Problèmes extérieurs. Flux et reflux des périls. Problèmes intérieurs. Visages contrastés de la jeunesse et visages contrastés de la vieillesse, inflation, monnaie qui s'effrite, panier de la ménagère qui ne peut plus avoir le même contenu pour la même valeur, naissance d'un nouveau canton suisse, routes nationales aujourd'hui contestées, écologie, environnement, pollution, nombre de problèmes sont là, cités en vrac, qui réclament des solutions.

1er Août 1291 - 1er Août 1974. Nous existons depuis 683 ans. 1874 - 1974, notre Constitution a cent ans. 1er Août 1914 - 1er Août 1974. Il y a 60 ans, le

C'est Martin du Gard qui disait: « La vie serait impossible si on se souvenait. Le tout est de choisir ce qu'on peut oublier ».

Aujourd'hui, ce que nous ne pouvons pas oublier, c'est ce pacte de 1291 conclu par les hommes d'Uri, Schwyz et d'Unterwald, il y a juste 683 ans.

C'est en ces termes que le dynamique président M. Renaud Bieri a ouvert la cérémonie officielle du 1er Août dans un Parc des sports presque complet.

Depuis 1919, un comité s'occupe d'organiser chaque année cette fête patriotique et la nombreuse participation du public engagé à continuer cette belle tradition, devait dire le président. Il salua M. Claude Robert, conseiller communal, les représentants des différentes communautés religieuses de la ville, les représentants des sociétés locales et des colonies étrangères et présenta l'orateur M. Haldimann, préfet, écrivain émérite, qui dirige la préfecture depuis vingt ans.

De chaleureux applaudissements saluèrent l'allocution de M. Haldimann et, en chœur, accompagné de la fanfare, la foule interpréta l'Hymne national. Puis les pyrotechniciens mirent le feu aux poudres pour la grande joie de chacun. Et un magnifique bouquet final mit un terme à cette journée patriotique, réussie grâce à la générosité des autorités, industriels et public chaux-de-fonnier, sans oublier la fanfare « La Lyre » toujours sur la brèche.

tocsin sonnait partout, les pères de la génération aînée répondaient à la mobilisation générale. Période sombre à tous points de vue. Les caisses de compensation n'existaient pas encore. Personne, aujourd'hui, n'ose plus imaginer ce que cela signifiait.

Ces millésimes, ces anniversaires, laissent apparaître, comme en filigrane, les visages des élus du peuple et des magistrats qui affrontèrent, à travers les siècles et les plus récentes décennies, les problèmes inhérents à chaque époque et les solutions qu'ils surent leur donner.

### LE PAYS QUE L'ON SE FAÇONNE

1er Août 1974: répétons-le à tous les échos du ciel, on a, en Suisse, le pays que l'on se façonne et que l'on

se donne. Pour une large part, selon la nature des cortèges d'électeurs qui ne désertent pas le chemin des urnes.

Un homme qui a souffert, Alexandre Soljenitsyne, a eu ce mot à la fois extraordinaire et fulgurant: « Que votre mémoire soit votre unique sac de voyage ».

### Nouvelle bannière



M. Jean Cuenat, porte-bannière, a reçu hier le nouvel emblème du comité du 1er Août. (Photos Impar - Bernard)

Ce mot ne nous autorise ni à transposer, ni à extrapoler. A tout le moins nous invite-t-il à nous souvenir, ce qui n'est pas contraire à la signification du 1er Août: se souvenir, c'est, bien sûr, revivre un certain passé, mais c'est aussi lire dans les signes des temps et voir que si nous n'avons pas à rougir d'aimer notre pays, nul oreiller de paresse ne nous attend. Nous avons à résoudre les difficultés d'aujourd'hui et nous attendre à d'autres obstacles demain. La condition humaine exige de l'homme de ce temps des nerfs et un moral d'acier. Plus rien, apparemment, ne se résoudra par les voies de la facilité, ni à l'intérieur de nos frontières, ni à l'extérieur.

Aller au-devant des autres, prendre conscience de la réalité européenne, soulager des détresses outre frontière et outre-mer, bien sûr que cela fait partie de nos visées constructives, mais dans la mesure où, d'abord, nous aurons su prendre conscience de l'ordre qui doit régner dans notre ménage intérieur. C'est dans cette perspective seulement que la géographie du cœur peut dépasser, et même largement, la géographie des frontières et constituer — peut-être paradoxalement — une raison de plus de fêter notre pays et de lui rendre hommage, tous ensemble, au même instant, d'un bout à l'autre de la Suisse.

Après les traditionnels feux d'artifice, le cortège aux flambeaux ramena une joyeuse cohorte en ville sur la place du Marché, puis le cortège se disloqua et partout dans la ville, fort tard dans la soirée, on a fêté dans la joie cette manifestation patriotique réussie. J.-H. Sch.

### MEMENTO

Musée paysan: 14 à 17 h.  
Musée d'histoire naturelle: 14 h. à 16 h. 30.  
Musée des Beaux-Arts: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h.  
Cabaret 55: Attractions internationales.  
Bar 72: Dancing-attractions.  
Le Scotch: Bar-dancing.  
Le Domino: Cabaret-Attractions.  
La Boule d'Or: Bar-dancing.  
A D C: Informations touristiques, tél. (039) 23 36 10, avenue Léopold-Robert 84.  
Service d'aide familiale: tél. 23 03 38 (en cas de non-réponse 23 20 16).  
Alcooliques anonymes AA: tél. 23 75 25.  
Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Coopérative, Paix 70.  
Ensuite, cas urgents, tél. No 111.  
Service d'urgence médicale et dentaire: tél. No 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille.)  
Police secours: tél. No 117.  
Feu: tél. No 118.

### Cinéma

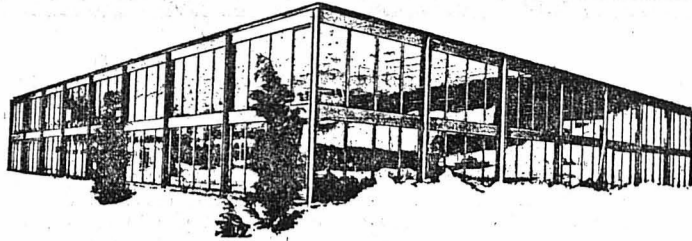
Corso: 20 h. 30, Oscar.  
Eden: 20 h. 30, Les casseurs de Gangs; 23 h. 15, Les petites jolissesses.  
Plaza: 20 h. 30, Fantomas se déchaîne.  
Scala: 21 h., Terreur dans la nuit.

Voir autres informations chaux-de-fonnières en page 5

## Manifestation au parc du Musée



Un hommage sincère a été rendu aux soldats décédés durant le service actif par M. Bernard Voirol, hier en fin d'après-midi, dans le magnifique parc du Musée, sentant le frais et le renouveau. La fanfare La Lyre a interprété l'Hymne national, devant de nombreux invités: MM. Claude Robert et R. Ramseyer, conseillers communaux; M. Olympi, président du Conseil général; le préfet J.-A. Haldimann; un public trop restreint et le comité du 1er Août. Après le dépôt d'une gerbe de fleurs et l'interprétation de « J'avais un camarade », le président, M. Renaud Bieri, invita le public à se retrouver, soit à Poullerey, soit au Parc des Sports.



**La Chaux-de-Fonds - Le Locle**  
Bd des Eplatures 44  
Tél. (039) 22 37 77  
A proximité de l'aérodrome

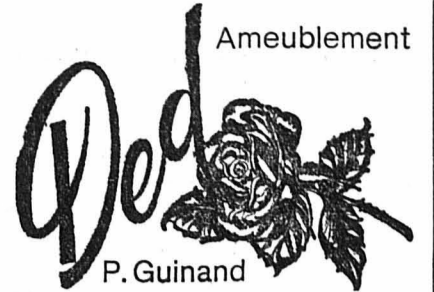
Grand parc privé  
Crédit « Meubles Ded »

LA PLUS GRANDE SURFACE DE MEUBLES VOUS PROPOSE :

**UN CHOIX EXCLUSIF  
DANS TOUTE LA GAMME DES PRIX!**

**TAPIS MUR-A-MUR DÈS FR. 19.50 LE M2**  
Largeur originale 400 cm.

**RIDEAUX** au mètre ou confectionnés  
Livrables tout de suite



Ameublement

P. Guinand

AGENCE OFFICIELLE

**FIAT**

**Ronde** FIAT

Fritz-Courvoisier 55

Garage de la Ronde - Fritz-Courvoisier 55 - Tél. 039 23 54 04

	km.		km.		km.
Fiat 500 L	70 40 000	Fiat 124	69 60 000	Ford 1300 GT	72 37 000
Fiat 127	71 34 000	Fiat 124 S	69 49 000	Datsun Cherry	74 2 000
Fiat 128, 2 ptes	70 43 000	Citroën 2 CV 4	72 27 000	Renault 4	70 47 000
Fiat 128, 4 ptes	73 19 000	Citroën Dyane 6	71 50 000	VW 1300	67 70 000
Fiat 128 Break	70 44 000	Citroën GS 1220 B	73 20 000	Alfa 1600 Super	72 30 000
Fiat 128 Rally	72 19 000	Austin 1300 GT	73 20 000	Lancia Beta 1600	73 9 000

TOUTES NOS VOITURES SONT EXPERTISÉES ET GARANTIES 5000 KM., 3 MOIS

ON CHERCHE

### sommelière

Service simple, horaire agréable, congé le dimanche. Eventuellement

### extra

de 16 h. à 20 h.  
S'adresser : Café du Marché, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 18 09.

ON CHERCHE

### aide de cuisine

Bon gain, nourri et logé.

Tél. (038) 51 24 51.

JE CHERCHE

### SERVEUSE

Débutante acceptée.  
Salaire garanti. Nourrie, logée. Congés réguliers. Pour le 1er septembre 1974  
Pour visiter, suivez votre club le 11 août en Coupe suisse.  
S'adresser à M. Michel Borcard, Café de l'Union, 1299 Crans s/Nyon, tél. (022) 76 15 26.

### Apprentie coiffeuse

est demandée. Entrée tout de suite ou à convenir.

Salon Hubert, Balance 14, tél. 039/22 19 75

Un manuscrit clair évite bien des erreurs!



A LOUER

### appartement

de 3 chambres

Situation :  
Hôtel-de-Ville 109

Loyer : Fr. 130.—.

Libre : tout de suite ou à convenir.

S'adresser à GECO  
Jaquet-Droz 58  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 11 14-15



### J.-M. Droz

Docteur  
en chiropractique

### de retour

Tél. (039) 22 22 12

### JEUNE FILLE

cherche place dans famille pour apprendre à faire le ménage, éventuellement magasin.

Libre le 1er août.

Tél. (039) 23 18 31.

Nouveaux

### pianos

scolaires et populaires Fr. 3480.—.  
Location

Fr. 65.—

mensuellement.  
Pianos à queue et orgues avantageux.  
HEUTSCHI  
Tél. (031) 44 10 82

A LOUER

au 2e étage

### appartement

trois pièces, bain, chauffage général, dépendances, situation tranquille et ensoleillée.

Fr. 260.— par mois + charges.

Tél. (039) 22 23 52  
privé (039) 23 40 54.

### ÉCOLE DE VOILE

Port de Neuchâtel

Tél. (038) 24 33 00 -  
24 34 01.



A louer pour 1.11.1974 ou date à convenir, à l'avenue Léopold-Robert 13, à La Chaux-de-Fonds

2 appartements de 1 pièce  
Prix de location mensuelle Fr. 305.—, charges comprises.

Studios  
Prix de location mensuelle Fr. 305.—, charges comprises.  
Pour visiter : M. Schwab, concierge, tél. (039) 23 87 23.

TRANSPLAN AG  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
Telefon 031 23 57 65

### SOCIÉTÉ DE PRODUCTION SGT SA

Désire engager pour son département commercial

### une secrétaire

Bonne sténodactylographe ou ayant la connaissance du dictaphone.

Entrée immédiate ou à convenir.

Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Horaire libre.

Se présenter ou téléphoner au Service du personnel, Jaquet-Droz 12 - Tél. (039) 22 48 33.

MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ  
DES GARDE-TEMPS S.A.



Fabrique d'horlogerie le PHARE-SULTANA

cherche pour tout de suite ou date à convenir :

### une employée

si possible au courant des exportations pour diriger son département.

Travail indépendant et varié. Poste intéressant pour personne capable.

Faire offres Avenue Léopold-Robert 94 ou tél. (039) 23 01 23 (interne 48).

SELTIN

Fabrique d'horlogerie engagerait

### PERSONNEL

à domicile pour travaux faciles.

S'adresser Est 28, tél. (039) 22 27 88

DIAMANTOR Fabrique de boîtes  
2205 Montmolin, tél. (038) 31 28 17

cherche pour tout de suite ou date à convenir :

### tourneurs

### polisseurs

Salaires intéressants, prestations sociales. Téléphoner ou de présenter.

MONTRES CONSUL S. A.

cherchent si possible pour entrée immédiate

### 1 horloger

pour leur service après-ventes

### 1 emboîteur (se)

éventuellement à domicile ou à temps partiel. Mise au courant possible.

Travail indépendant et varié.

Faire offres à CONSUL S. A., rue Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 10 32.

On engage tout de suite ou à convenir

### manceuvres

### apprenti peintre

S'adresser Carrosserie de la Ruche Frédy Haag, Ruche 20, tél. (039) 23 21 35.

Nous cherchons

### 1 emboîteur en blanc

pour travaux soignés.

horloger ou boîtier serait éventuellement formé.

Faire offre à Fabrique SURDEZ-MATHEY, 1er-Août 39, 2300 La Chaux-de-Fonds, ou téléphoner au (039) 23 59 55.

Nous cherchons pour le 1er septembre

### LIVREUR- MAGASINIER

pour livraisons, entretien voitures et quelques travaux de nettoyages.

Offres à Mme Hediger, magasin Florès, rue de la Serre 79, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 12 32

LES GRANDS MAGASINS

**coop city**

COOP LA CHAUX-DE-FONDS

Nous cherchons

### vendeuses

pour nos rayons **MÉNAGE  
RIDEAUX  
ARTICLES POUR MESSIEURS**

Nous offrons un travail agréable dans un team sympathique ainsi que les avantages sociaux d'une grande entreprise.

N'hésitez pas, téléphonez-nous au (039) 23 89 01 pour prendre rendez-vous ou adressez vos offres à COOP CITY, rue de la Serre 37-43, 2300 La Chaux-de-Fonds.



2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tuilerie 42, (près du Parc des Sports)

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### un employé de bureau

aimant les responsabilités pour seconder le chef du département.

Travail varié et indépendant, contact avec la clientèle.

Possibilité de se créer une situation stable intéressante.

Langue française avec bonnes notions d'allemand ou inversement.

Faire offres ou se présenter à UNIVERSO S. A., département Métal dur, 42, rue de la Tuilerie, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 72 03.

## Au feu «alpestre» de Pouillerel...

Non seulement cette fête bien confédérale du renouvellement annuel de l'alliance à part entière de la République et canton de Neuchâtel à la Suisse se perpétue, mais il connaît d'année en année une plus grande et légitime audience. Autour du grand feu de bois préparé par MM. André Ambühl et Louis Bonni avec l'active collaboration des services forestiers communaux, dans l'odeur des pâturages et au son des cloches de vaches familières et fleurant bon le terroir, ce sont des centaines de Chaux-de-Fonniers paisibles, pique-niqueurs du soir ou promeneurs impénitents qui, dans la simplicité sapinière et sous le clair de lune, fêtent benoîtement l'anniversaire du Pacte de 1291 dont ils se sentent solidaires à part entière. C'est d'ailleurs ce que sut dire, en langue simple autant que solennelle, le premier magistrat chaux-de-fonnier, le sympathique président du Conseil général, Alfred Olympi, dans un discours sentant le pays et l'authenticité, d'une voix claire et portant loin :

Ayant tout d'abord défini notre Fête nationale dans son contexte historique et actuel, loué sa simplicité persistante et son authenticité helvétique à travers les malices du nôtre comme de tous les temps, l'orateur s'interroge sur la nature même du « miracle suisse » fait de persévérance dans la défense d'une part de la liberté d'autre part d'une civilisation et d'une culture également singulières et par là exemplaires en Europe et dans le monde, en ce sens qu'elles constituent un bon exemple, parmi d'autres certes, de solution des problèmes humains.

Remarquable construction que cette maison suisse, fondée par un humanisme qui fait honneur à ses premiers artisans ; édifiée dans le même esprit par leurs descendants, marqués également d'un mutuel respect, du souci de l'entraide réciproque, de la préoccupation du bien commun en vue de l'épanouissement de tous et de chacun ; ouverte enfin aux progrès qui répondent véritablement aux justes aspirations de ses habitants, elle permet les plus grandes espérances.

Il va insister avec bonheur et assurance sur la responsabilité qui incombe à tous les citoyens et toutes les citoyennes suisses, désormais et de plus en plus égaux, de maintenir l'humanisme expérimental qui donne tout son prix à notre histoire, autant à notre bénéfice qu'à celui des autres nations et membres de la famille humaine.

De 1848 à 1874, et depuis un siècle, tourmentée à souhait, la « méthode » suisse a fait ses preuves, ciment dans

une Europe lézardée : l'Etat c'est nous, ne pensons pas uniquement à ce qu'il devrait faire pour nous, mais également à ce que nous pouvons faire pour lui. En prenant, entre autres, très au sérieux notre rôle d'électeurs et d'électrices chargés du pouvoir suprême, car c'est à ce niveau que se joue notre identité, et peut-être notre liberté, tant il est vrai qu'à négliger nos devoirs fondamentaux nous risquons de perdre, en même temps que le goût de la réflexion, de la décision et de l'action qu'exige la démocratie, le sens exact de sa valeur.

C'est dans la nature, et par un retour à ce sol riche de vertus et d'histoire, que nous retrouverons le sens de la vie réelle et simple :

Nous vivons dans une cité que certains jugent hâtivement trop éloignée des principaux centres de notre pays, ou que d'autres condamnent pour son climat qu'ils prétendent particulièrement rude. Appréciations au contraire le privilège de sa situation relativement tranquille, à l'écart de l'agitation pernicieuse que connaissent d'autres lieux,

jouissons de son climat tonique, qui tient pour une grande part à un environnement exceptionnel, aussi vaste qu'attachant, toujours vierge Dieu merci, et à l'absence de pollutions qui dénature d'autres régions. Cité à la taille de l'homme, favorable à l'épanouissement de ses habitants qui, par leur goût du travail bien fait, ont porté au loin le renom de La Chaux-de-Fonds.

Enfin — il le fallait — il en appelle à la fraternité à la fois bien helvétique et bien humaine à l'égard de nos hôtes étrangers, que nous avons appelés nous-mêmes et qui ont rendu, depuis toujours mais pendant le dernier quart de siècle en particulier, tant de services à l'élaboration de la Suisse nouvelle, de notre bon pays de Neuchâtel et de notre Centre-Jura d'élection. Le 1er Août vaut pour tous ceux qui habitent et labourent ce pays.

Après le feu pétillant ferme et dru, ce fut la retraite aux flambeaux, ravissante théorie d'enfants devenus anges des forêts nocturnes, tout au long du chemin de Pouillerel. JMN.



Tradition et jeunesse.

M. Carlos Grosjean aux Planchettes

## «Une communion entre peuple et magistrats»

Le village des Planchettes pavait hier soir. La Fête nationale revêtait en effet pour les Planchettiers un faste particulier, puisque le village avait l'honneur de recevoir M. Carlos Grosjean, président du Conseil d'Etat neuchâtelois. A 20 heures, tous les enfants réunis dans la cour du collège reçurent chacun un falot et le cortège, emmené par la fanfare de la Croix-Bleue de La Chaux-de-Fonds s'étira lentement à proximité du pavillon des fêtes où le feu traditionnel fut allumé. M. Jean Buhler, président de la commune des Planchettes souhaita la bienvenue à l'orateur et remercia particulièrement la Société de musique et la Société de développement qui ont œuvré à la bonne réussite de cette manifestation, ainsi que l'assistance, constituée de 150 personnes environ. Alors que le feu se mettait à crépiter, M. Carlos Grosjean commença son allocution, à l'issue de laquelle la population était conviée à se rendre dans le Pavillon des fêtes où la Croix-Bleue donnait concert après l'Hymne national. Un 1er Août que les Planchettiers ne sont pas près d'oublier et qu'ils ne se sont pas fait faute d'arroser... comme il se doit !

« Dans l'époque troublée que nous vivons, commença le président de l'exécutif neuchâtelois, où les nouvelles inquiétantes ne cessent de marteler l'esprit sans laisser le temps de la réflexion, j'ai voulu que le président du Conseil d'Etat neuchâtelois renoue avec le visage vrai du pays, qu'il se retrouve dans un petit village du canton au milieu de cette population qu'il doit servir. C'est pourquoi c'est un hon-

neur pour moi, une joie profonde et choisie que d'être aux Planchettes et d'y apporter le salut du gouvernement neuchâtelois.

1er Août 1974, comment cette date entrera-t-elle dans l'histoire ; A l'encontre de certains esprits chagrins, j'aime cette fête annuelle où l'on chante le pays. D'abord, le 1er Août appelle

ture prospère, d'air pur et de vastes horizons verts.

Mais la réaction ne s'est pas fait attendre. Dans notre canton, le 80 pour cent environ de notre sol est protégé, ce qui signifie que l'on ne peut plus y construire. Depuis 1967, c'est une somme annuelle de plus de six millions de francs que dépense l'Etat de Neuchâtel pour construire des stations d'épuration et des usines pour incinérer les ordures. Nos communes consentent de leur côté à des sacrifices similaires. On songe à aleviner le Seyon. Quant à la Confédération, par ses lois et son argent, elle nous apporte une aide très appréciable. Des réserves naturelles ont été créées, des biotopes ont été préservés ; la faune et la flore font l'objet d'une sollicitude particulière. A la condition que cet énorme effort soit poursuivi avec opiniâtreté, nous aurons sauvé notre pays. Reconnaissons qu'en Suisse, le mal n'est pas irréparable. Le canton de Neuchâtel recueille déjà aujourd'hui des fruits bénéfiques de sa politique qui entend préserver la nature, sauvegardant ainsi l'agriculture.

M. Grosjean enchaîna en affirmant que ce n'est pas au sujet de ces problèmes là qu'il nourrit des craintes. Et d'évoquer la crise de l'autorité, la remise en question systématique de la famille, de l'école, de l'Eglise, de l'Etat, en dénonçant vigoureusement « la contestation pour la contestation ».



M. Carlos Grosjean lors de son discours à la tribune officielle. (Photo Impar - Schneider)

### UN REMÈDE SUBTIL

« A un mal profond, à un mal qui s'en prend à l'âme, un remède subtil et intelligent doit être trouvé. Et ce remède, c'est le dévouement à la collectivité, au pays.

Un pour tous, tous pour un.

Il faut d'abord prendre conscience de ce que nous avons, de ce qui nous permet de vivre heureux. Et seulement alors, nous saurons ce qui nous manque et nous pourrions déterminer les objectifs à atteindre. Pour tous ceux qui critiquent notre pays, qui l'accablent de reproches, nous répondons immédiatement : allez voir ce qui se passe hors de nos frontières. Dites-nous s'il existe des nations dans lesquelles vous voudriez vivre. L'humaine condition a ses constantes, avec ses déchirements, ses oppositions, ses intérêts divergents, ses égoïsmes. Il n'existe pas de société parfaite ; il n'existe pas de communauté idéale. Tout est comparaison ; et l'honnêteté intellectuelle exige que l'on se livre à des analyses impartiales pour savoir si, au vu des systèmes et des hommes, tel pays est plus heureux que tel autre.

Et que l'on cesse de nous rendre responsables de toutes les injustices de la planète, peuplée de trois milliards 800 millions d'êtres humains. (...)

On entretient la confusion entre le fait d'être informé et le sentiment d'être concerné. Que je sois informé du malheur d'autrui n'implique pas nécessairement que je sois concerné. Et non plus que je sois responsable. Aucune charité digne de ce nom ne peut exiger que je sois solidaire de la planète entière.

### NOS AFFAIRES DÉJÀ

Occupons-nous déjà de nos affaires. Efforçons-nous d'être confraternelles avec nos voisins et de les aider dans le malheur, qu'ils soient Suisses ou étrangers. Mais refusons cette morosité collective par laquelle on cherche à nous intoxiquer. C'est un grand bonheur que de savoir garder celui que l'on possède. (...)

En ce 1er Août 1974, dans ce joli village des Planchettes, sachons apprécier et préserver notre bonheur qui porte un nom : la liberté. En d'autres termes, c'est exactement le serment que prêtèrent nos ancêtres, au Grütli. (...) » (v)



M. Olympi prononça le discours à Pouillerel.

### Fillette renversée par une auto

Au volant d'une automobile, M. P. R., de La Chaux-de-Fonds, circulait hier à 16 h. 20 rue de la Tranchée en direction est. Peu avant la rue du Grenier, il a renversé la petite Joëlle Dietrich, six ans, de La Chaux-de-Fonds qui s'était élancée sur le passage de sécurité afin de traverser la route du sud au nord. Blessée, l'enfant a été conduite à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. Elle a pu regagner son domicile peu après.

### Etat civil

MERCREDI 31 JUILLET

#### Naissances

Rustico Vanessa, fille de Giovanni Antonio, tôlier carrossier et de Enrica née Moroni. — Nunez David, fils de José et de Lucia née Dalmeida. — Santomo Gabriella, fille de Fernando, ouvrier et de Maria Rosa née Viroletti. — Roncalli Deborah Rafaella, fille d'Ettore Angelo, carreleur et de Giuseppina Angela née Silvano. — Dietrich Cathia, fille de Raymond, lapideur et de Marie Chantal née Schlichtig.

#### Décès

Eckert, née Othenin-Girard, Edith Marguerite, ménagère, née le 31 août 1914, épouse de Eckert Jean. — Cottiny Françoise Florentine, née le 6 avril 1889, célibataire.

### Tradition respectée à La Sagne



L'orateur officiel, M. P.-E. Hirschy. (Photo Schneider)

Après la sonnerie de cloches, le cortège se forma sur la place de la Fontaine. Aux sons de la fanfare L'Espérance, le public traversa le village pour se rendre à l'emplacement traditionnel situé à l'entrée du pâturage communal. Le président de commune, M. Georges Matile, adressa quelques mots et souhaita la bienvenue à l'orateur, en l'occurrence M. Pierre Edouard Hirschy, président du législatif de La Sagne. Ce dernier porta l'accent de son message sur la valeur morale d'une telle célébration. Il souligna ensuite le rôle important de la jeunesse. Même si l'on tend vers une Europe unie, le fief patriotique demeure. M. Hirschy conclut en disant que l'on peut bien allumer un feu du 1er Août avec des allumettes suédoises, faire sauter des pétards chinois à condition que l'on œuvre pour le bien et la paix.

La fanfare exécuta quelques morceaux et accompagna l'assemblée pour interpréter le cantique suisse pendant qu'un magnifique feu brûlait. Le pasteur Robert Huttenlocher apporta le message de l'Eglise. De nombreuses personnes ont assisté à cette soirée et ont pu admirer le magnifique feu d'artifice. (li)

### 24 h. en ville

#### Distinction professionnelle

Les examens fédéraux de maîtrise dans les professions de menuisier et d'ébéniste en Suisse romande viennent de se dérouler, une semaine durant, à l'Ecole des métiers de Lausanne. Cette session, organisée par la Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes, charpentiers, fabricants de meubles et parqueteurs, porte le nombre des titulaires du diplôme de maîtrise à 605 en Romandie. Pendant sept jours, les candidats ont eu l'occasion de fournir la preuve qu'ils possèdent les qualités requises dans toutes les disciplines de leur métier et qu'ils étaient ainsi à même d'exécuter les travaux les plus difficiles en respectant les règles de l'art et de la bienfaisance. Parmi les 16 candidats qui ont subi avec succès cet examen figure M. Raymond Humair, ébéniste à La Chaux-de-Fonds. Ce nouveau maître ébéniste était d'ailleurs le seul représentant neuchâtelois de cette volée.

### L'œil flâneur...



... a rencontré, devant un grand magasin de l'avenue Léopold-Robert, un groupe de musiciens insolites. Il s'agissait de jeunes « drogués repentis » qui, tout en offrant des intermèdes musicaux, haranguaient les passants pour expliquer comment ils avaient trouvé la vérité dans leur reconversion. (Photo Impar - Bernard)



La Fabrique B  
DES FABRIQUES D'ASSORTIMENTS  
RÉUNIES

cherche

### UN MICROMÉCANICIEN- OUTILLEUR

pour son service d'outillage.

### UNE OUVRIÈRE A DOMICILE

pour travaux fins d'assemblage.

Faire offres ou se présenter à la Direction de l'entreprise, 29, rue de la Concorde, 2400 LE LOCLE, tél. (039) 31 20 71.

### Atelier de soudage

entreprendrait petites séries de soudage régulières pour compléter fabrication sur boîtes de montre métal ou bijouterie industrielle. Travail propre et soigné.

Ecrire sous chiffre OF 33524 au bureau de L'Impartial.

### Je cherche à louer appartement

de 3 - 3 1/2 pièces, tout confort, pour fin octobre.

Tél. (039) 26 80 40.

### DOCTEUR R. De Kalbermatten ABSENT

jusqu'au 24 août

Cherchons personne de confiance pouvant s'occuper temporairement d'une

### dame âgée

Bon salaire.

Tél. (039) 41 20 77.

### Cartes de visite Imp. Convoisier SA

### PETITES ANNONCES

ou tarif réduit de 40 ct. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

### Chambres à louer

INDÉPENDANTE, tout confort, quartier place du Marché. Libre tout de suite. Tél. (039) 22 19 75.

### LE LOCLE

### A vendre

PORTE DE GARAGE, bois, hauteur 2,20 m., largeur 2,10 m. Tél. (039) 31 32 55 Le Locle.

A louer dès le 1er septembre 1974

### JOLI STUDIO non meublé

tout confort, coin cuisine, WC-douche, cave. Situé rue du Parc 23, 4e étage. Loyer mensuel Fr. 282.--, charges comprises.

S'adresser à Gêrancia S.A., Léopold-Robert 102, tél. (039) 23 54 33.

### AGENCE GÉNÉRALE D'ASSURANCES

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

### employé (e) de bureau

consciencieux (se) bon (ne) sténodactylographe, pour son service des sinistres.

- Avantages sociaux
- Caisse de retraite
- Place stable
- Semaine de 5 jours.

Faire offres avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffre AC 15398 au bureau de L'Impartial.



LaChaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 107/039 22 32 61  
R. Van Vlaenderen

### Employeurs, chefs de personnels

téléphonez au

# 039 / 223261

pour nous faire part de vos besoins de personnel temporaire ou fixe.

Vous serez également intéressés par notre service de travail à domicile.



DÉPARTEMENT DÉCOLLETAGE  
LA CHAUX-DE-FONDS

engage pour entrée immédiate ou à convenir

### décolleteurs aides-décolleteurs

S'adresser ou téléphoner à UNIVERSO S.A., Département décolletage, rue du Parc 13, tél. 039/23 13 25.

### GARAGE DE L'AVENIR

ROGER CHARNAUX



Mécanicien automobiles diplômé (Maîtrise fédérale)

Rue du Progrès 90 - 92 LA CHAUX-DE-FONDS Tél. (039) 22 18 01

# BAISSE 88

NORMALE ct

### sur les prix de l'essence

# 92

SUPER ct

LE LOCLE

## Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE

### CINÉMA LUX LE LOCLE

VENDREDI, SAMEDI à 20 h. 30

Un reportage supervisé par Steve MacQueen

### MOTO GRAND PRIX

En complément : CLAY REGAZZONI

La vie du champion sous un angle inconnu

En couleurs - 12 ans

VENDREDI, SAMEDI à 23 h. 15

Un film qui traite un sujet d'une actualité brûlante avec une franchise déconcertante !

### LE MARCHÉ DE L'AMOUR

En couleurs - 20 ans

SABATO E DOMENICA alle ore 17

### Jesse & Lester, due fratelli in un posto chiamato TRINITA

con Richard Harrison, Donal O'Brien

Eastmancolor - 16 anni



### Ecole professionnelle LE LOCLE

Année scolaire 1974-1975

### COURS OBLIGATOIRES

APPRENTIS DE COMMERCE  
ET  
VENDEURS - VENDEUSES

1re ANNÉE

Inscription des nouveaux élèves du 5 au 9 août 1974 Direction, Daniel-JeanRichard 11, LE LOCLE

Important : Les apprentis doivent suivre les cours dès le premier jour de leur apprentissage, sans attendre que les contrats soient signés.

Le directeur : Ernest Hasler

### GILBERT COSANDEY

Artisan Bijoutier - LE LOCLE

Préparant une nouvelle collection de bijoux exclusifs, il ne m'est pas possible d'entreprendre de nouveaux travaux durant les mois d'août et de septembre. A bientôt.

### Restaurant de la Place

LE LOCLE  
Tél. (039) 31 24 54

### FILETS DE PERCHES FILETS DE PALÉES

Sauce Neuchâteloise  
Autres spécialités à la carte et sur assiette.

VENDREDI ET SAMEDI  
dès 21 heures

### DANSE

### A VENDRE

### 2 CV STUDIO

modèle 68, expertisée en juillet 1974. Freins, pneus, phares neufs. Tectyl.

Tél. (039) 31 42 57, Le Locle.

### A LOUER

tout de suite joli

### MEUBLÉ

dans villa, avec entrée indépendante.

Tél. (039) 31 19 63 ou 31 54 57, Le Locle

### Appartements demandés

DEMANDE à louer au Locle. Etudiant cherche chambre meublée ou studio meublé pour le 19 août à proximité du technicum. Tél. (038) 31 24 73.

Votre journal: **L'Impartial**

### DAME

CHERCHE  
TRAVAIL le matin.

Ecrire sous chiffre LC 33538 au bureau de L'Impartial.

### Voyages CURRIT

COUVET

Dimanche 11 août 1974  
MARCHÉ CONCOURS DE  
SAIGNELEGIER  
pour la vallée de La Brévine  
Fr. 18.-- AVS : Fr. 16.--

Dimanche 18 août 1974  
COURSE DE COTE  
ST-URSANNE - LES RANGIERS  
Fr. 22.50

Renseignements et inscriptions :  
Tél. (038) 63 19 59

### Yacht charter

Port de Neuchâtel

Location : bateaux à voile, bateaux à moteur, barques de pêcheurs. Arrangement de vacances.

Tél. (038) 24 33 00 - 24 34 01.



**L'annonce  
reflet vivant  
du marché**

### ANGELUS

cherche pour tout de suite ou date à convenir

### OUVRIÈRES

pour petits travaux aux machines et montage entourage pendulettes.

Faire offres ou se présenter à ANGELUS S.A., rue A.-M.-Piaget 12, 2400 Le Locle, tél. (039) 31 17 05.

### AU BUFFET CFF LE LOCLE

DIMANCHE AU MENU :

### POULE AU RIZ

Réduction pour les personnes du 3e âge et timbres REKA (également en semaine)

Prière de réserver : Tél. (039) 31 30 38  
Ch.-A. Martin-Körösy

### CARTES DE NAISSANCE en vente au bureau de l'Impartial

### Extra

connaissant le service, trouverait emploi en partie des journées de beau temps à la

TERRASSE DU CASINO  
AU LOCLE

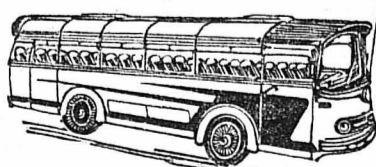
A convenir au (039) 31 38 38

Demain

LA MI-ÉTÉ

à

La Brévine



Dimanche 4 août Dép. 13 h. 30

BELLE COURSE SURPRISE  
Fr. 20.-- AVS : Fr. 16.--

EXCURSIONS STAUFFER  
LE LOCLE - Tél. (039) 31 49 13

LE LOCLE

## Feuille d'Avis des Montagnes

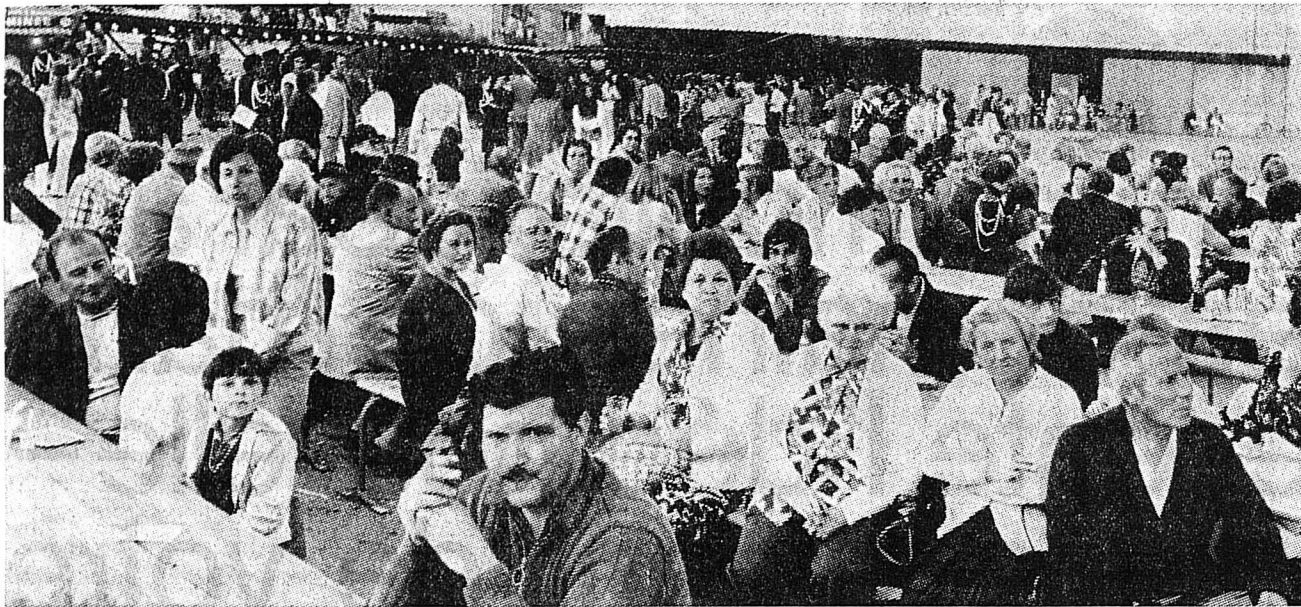
LE LOCLE

## Le 1er Août au Locle, une fête joyeuse et digne

Tout a concouru au succès extraordinaire de la célébration de la Fête nationale au Locle. Jamais, dirent les agents de police, on ne vit pareille foule en ville et on peut les en croire. Sur la place Dixi où était servi le fameux repas, fameux parce qu'il était offert gratuitement et fameux encore

par le goût, les gens affluèrent discrètement d'abord puis toujours plus nombreux. Des arômes délicieux remplissaient l'air. Chacun s'en allait vers les grosses marmites et ramenaient son bol et son petit plat et l'on voyait dans une grande bonne humeur joyeuse se côtoyer patrons et ouvriers, Suisses et étrangers venus aussi fêter le 1er Août.

Et sous un ciel merveilleux, la lune semblait une grosse lanterne un peu curieuse qui venait tardivement prendre part à l'illumination. Durant tout le repas, la Militaire, musique officielle de la fête, sous la direction de M. Cl. Dœrflinger, les Miliquets, des accordéonistes yodeliers anciens Loclois animèrent la soirée.



Suisses et étrangers ont célébré ensemble ce 1er Août.



Le patriotisme n'attend pas le nombre des années.



Au centre, M. René Meylan, conseiller d'Etat, et à droite, M. Jean-Pierre Dubois, président du comité organisateur. (photos Impar - Bernard)

## La sonnerie des cloches ouvre la partie officielle

A pareille distance du Moutier qui sonna à toute volée le 1er Août comme tous les clochers de Suisse, on pouvait craindre par un vent défavorable de ne pas entendre le carillon. Aussi fut-il enregistré préalablement et les cloches du Moutier tintèrent à la grande volée sur la place de fête durant tout un quart d'heure. Puis entre des intermèdes musicaux, on entendit dans un respectable silence les orateurs de la soirée.

D'abord M. Jean-Pierre Dubois, président du comité organisateur, qui rappela fort heureusement alors que tous les feux vont s'allumer, qu'il est bon

de se pencher sur les valeurs de la démocratie helvétique avec ses libertés et la force de ses institutions. Sans la sagesse des ancêtres, la fondation de la Confédération et de son système démocratique n'auraient pas duré 683 ans. Et de rompre une lance sur un problème que ne connurent pas les fondateurs, celui des travailleurs étrangers qui ont assuré un remarquable développement au pays et auxquels il faut souhaiter que les Suisses, orgueilleux de leur terre d'asile, puissent assurer le plein emploi et leur sécurité. Solidarité, entraide, justice, tout est contenu dans le Pacte de 1291. Il est bon et judicieux de le relire une fois l'an lors de

la Fête nationale. Et ce furent des jeunes qui en firent la lecture dans un grand silence.

L'orateur officiel de la soirée, M. René Meylan, conseiller d'Etat, évoquant les sujets qu'il aurait pu aborder et traiter en cette soirée, tel le centenaire de la Constitution, la commémoration de la mobilisation de 1914 par exemple, préféra parler du courage. Et comme avait été lu le Pacte de 1291, l'orateur lut un texte remarquable de Jean Jaurès, mort il y a 60 ans et qui a donné du courage, dans un discours à la jeunesse, de remarquables définitions qui répondent à ce que doit être un discours du 1er Août.

Le courage c'est de supporter sans fléchir les épreuves de tous ordres que prodigue la vie. Le courage c'est comprendre sa propre vie mais en la coordonnant avec celle des autres. C'est là, le courage individuel, personnel qui consiste à faire face à l'échec, à l'amertume. Mais il y a aussi le courage professionnel, celui qui consiste à choisir un métier et de le bien faire. Enfin le courage civique qui veut que l'on cherche la vérité et résister au mode qui passe. Sous cette forme, c'est ça la Suisse. Et paradoxalement ce fut la lecture du texte d'un étranger qui donna à la soirée par la voie de l'orateur la grande leçon de sagesse qu'il est bon d'entendre lors du 1er Août.

L'Hymne national fut chanté par l'assistance, puis jaillirent en quelque sorte les premières gerbes du feu du 1er Août qui brilla clair dans la nuit. Les multitudes d'étoiles du magnifique feu d'artifice illuminèrent le ciel. Mais c'est au son de la retraite jouée par la Militaire que toute l'assistance revint en ville.

Le 1er Août a été une fête formi-

dable, joyeuse et digne. Une personne âgée s'exprima ainsi: «Alors, comme ça, on aime encore plus la patrie». On ne peut dire mieux ce que fut le 1er Août loclois. (mc)

## MEMENTO

## Le Locle

Cinéma Lux: 20 h. 30, Moto Grand Prix.

Cinéma Casino: 20 h. 30, L'Héritier. Château des Monts: 14 h. à 17 h.

Pharmacie d'office: Moderne jusqu'à 21 heures. Ensuite le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: tél. No 117 renseignera.

## COMMUNIQUÉS

Au Cinéma Lux: «Moto Grand Prix» est un reportage extraordinaire, avec la coopération de Steve Mac Queen, des courses internationales de motos qui attirent les foules dans le monde entier. Une aubaine pour les amateurs de ce sport. En complément de programme «Clay Regazzoni», la vie de champion vue sous un angle inconnu. En couleurs. Vendredi et samedi à 20 h. 30.

En nocturne vendredi et samedi à 23 h. 15: «Le Marché de l'Amour». En couleurs.

## LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

## Ambiance champêtre

Animée par la Société de développement, c'est dans une ambiance champêtre que la Fête nationale s'est déroulée au Crêt. En toute amitié, la population a fraternisé autour du grand feu, devant le verre de l'amitié et en faisant honneur aux saucisses à la braise. Malheureusement, un accident est venu ternir cette fête. Un pétard a douloureusement blessé une main et la face du jeune Claude Cuenot. Ce dernier a été hospitalisé à l'Hôpital du Locle. Nous osons croire qu'il se remettra au plus vite de ses blessures. (cl)

## La France à notre frontière

## GRAVE CHUTE D'UN ADOLESCENT au Saut-du-Doubs

Hier à 15 h., M. Jean-Yves Ferrat, âgé de 17 ans, orphelin, faisant partie de la Société pour la protection de l'enfance de St-Nazaire, était en promenade avec une société au Saut-du-Doubs. Soudain il est tombé sur le chemin que les pêcheurs emploient pour descendre en-dessous de la chute. Il a fait une chute de 7 à 8 mètres et a heurté de la colonne vertébrale un rocher. Le jeune homme a été sérieusement touché, mais il pouvait bouger les bras et les jambes. Il souffre aussi d'un traumatisme crânien. Il a été transporté par le Centre de secours de Villers au Centre hospitalier de Besançon.

## PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

## La célébration du 1er Août dans le Vignoble d'Auvernier à Lignièrès en passant par Neuchâtel

Dans toutes les localités du bas du canton, la Fête nationale a été célébrée dans la joie. Le président de commune ou un conseiller, le pasteur ou un curé se sont adressés à la population avant que le feu ne soit bouté aux traditionnels bûchers préparés au bord du lac ou sur les hauteurs. Les sociétés locales ont organisé des manifestations diverses, les fanfares ont joué les airs les plus entraînant de leur répertoire.

A Auvernier, la fête a commencé l'après-midi déjà, cette première partie étant réservée aux enfants qui se sont mesurés dans plusieurs compétitions sportives et originales.

Le sympathique village de Lignièrès a accueilli M. Jacques Béguin, conseiller d'Etat, que présenta M. Walter Geiser, président de commune.

La célébration du 1er Août, dit no-

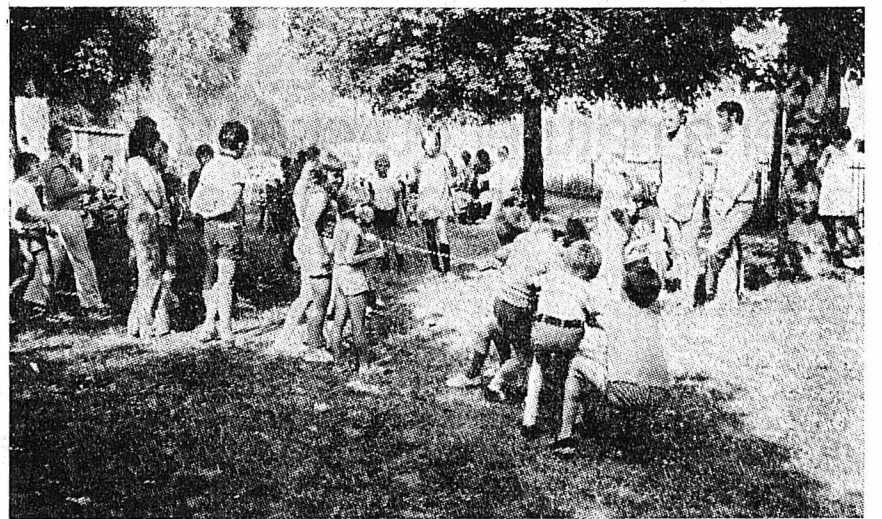
tamment le chef du Département de l'agriculture, est plus une fête du cœur qu'une fête de l'esprit. Chacun donne une signification différente au mot de patrie qui représente la maison paternelle pour l'enfant, la localité pour l'écolier, le canton pour l'adolescent, la Suisse pour l'adulte, l'Europe pour les personnes de l'avant-garde. La patrie est et doit rester notre terre et c'est pourquoi aujourd'hui nous devons adresser notre reconnaissance aux trois hommes qui firent le sermon en 1291 de s'unir pour donner à leurs cantons respectifs un esprit national. Nous devons associer aujourd'hui un autre anniversaire, celui de 1874, date de la Constitution fédérale qui a fait de notre terre un Etat moderne, qui détermine les droits et les devoirs des citoyens.

Parlant de l'avenir, M. Jacques Béguin émit plusieurs vœux: une participation plus grande lors des consultations populaires, le maintien de la souveraineté des cantons qui trop souvent renoncent à assumer leurs responsabilités et s'en remettent à la Confédération pour résoudre les problèmes qui leur sont posés, l'établissement de dialogues constructifs entre les jeunes et les aînés afin que les premiers soient préparés à assumer positivement les tâches qui les attendent.

Des progrès énormes ont été enregistrés ces dernières années, notamment dans le domaine social. Le sort de la population a été amélioré grâce notamment à l'assurance vieillesse et à l'assurance invalidité mais nous devons être conscients que nos efforts ne sauraient s'arrêter là. Nous allons au devant de très graves problèmes à résoudre provoqués par l'inflation. Pour elle, aucun remède n'a encore été trouvé, chacun pensant à tort que ses causes se trouvent chez son voisin. L'inflation a des conséquences graves dans le monde économique également et nous devons tous accepter de faire des sacrifices. Mais nous savons, termine le conseiller d'Etat, que la population suisse est saine, qu'elle comprendra qu'une vie plus simple, plus naturelle n'est pas incompatible avec une vie heureuse.

Nous avons projeté de nous rendre ensuite à Neuchâtel pour y écouter et rendre compte de l'allocation prononcée par M. François Jeanneret, chef du Département de l'instruction publique. Nous n'y sommes point parvenues, les minutes, voire les heures s'étant écoulées mystérieusement.

Assis sur un mur de vigne à Haute-rive, nous avons en effet assisté à un spectacle grandiose: au loin, de tous



Des jeux pour les enfants d'Auvernier. Et la mise en pratique d'une très belle devise: «l'union fait la force». (photo Impar - rws)

côtés, des centaines de lampions se balançant tenus certainement très fièrement par des enfants. Les fusées illuminaient le ciel, les bateaux faisaient avancer lentement leurs guirlandes lumineuses, des feux brillèrent sur toutes les montagnes. Bientôt l'horizon se transforma en un magnifique rideau; les féériques feux offerts par la commune de Neuchâtel qui se suivirent pendant un quart d'heure environ, tous plus beaux et plus multicolores les uns que les autres.

Nous avons traversé quelques villa-

ges, la fête se poursuivait partout avec des productions des sociétés locales, des orchestres, de la danse.

Bientôt, les feux s'éteignirent, les uns après les autres, mais dans le ciel le plus beau des lampions resta allumé: la lune qui s'était faite brillante et énorme pour participer à la célébration du 1er Août. (rws)

Voir autres informations neuchâtelaises en page 9

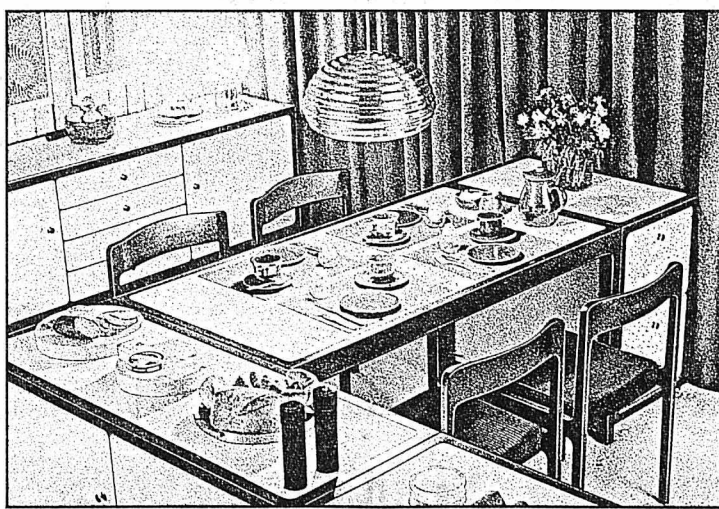
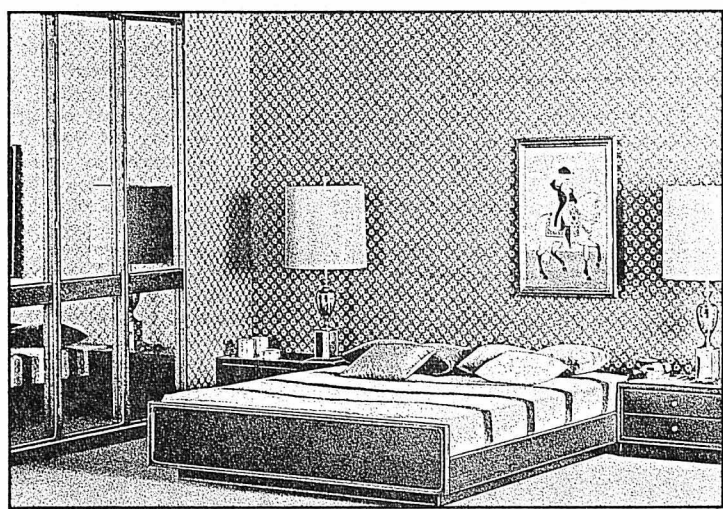
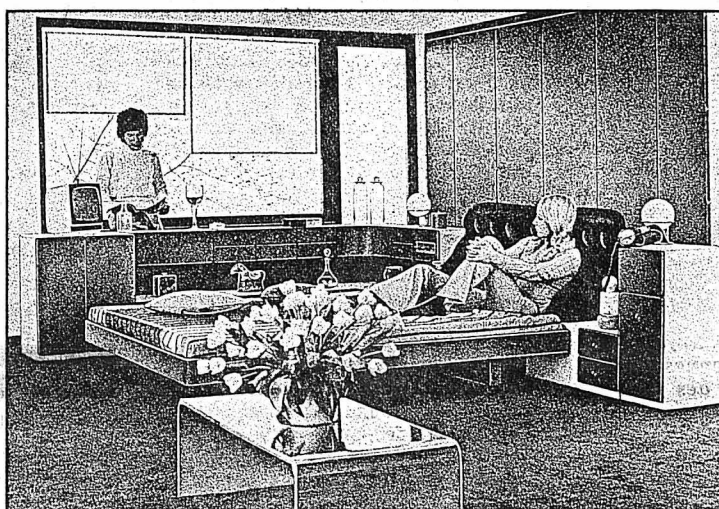
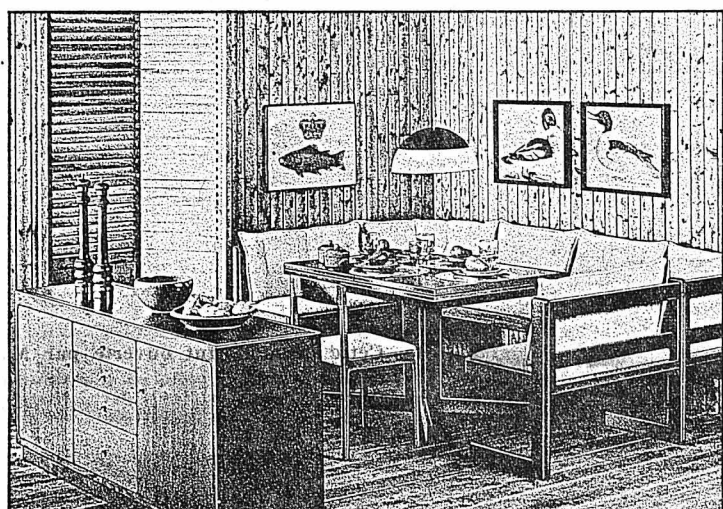
## LA CÔTE-AUX-FÉES

## M. Jean Ruffieux, orateur officiel

La Fête du 1er Août avait cette année un éclat particulier, puisque l'orateur en était M. Jean Ruffieux, président du Grand Conseil. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation demain. D. M.

# brasilia

**l'idée**  
brasilia le programme mobile idéal adaptable à tous les domaines de l'habitation. brasilia présente l'idée nouvelle - vous réalisez l'aménagement de votre séjour, de votre chambre à coucher, de votre studio, ou de votre coin à manger.



**brasilia** = 3 programmes ● s.l.: Montants en frêne massif teinté foncé. Faces blanches ou teintées foncé «brésil». ● Domino: Corps blancs. Faces blanches, chêne naturel ou chêne teinté foncé «brésil». ● Programme d'habitation: Corps blancs. Faces blanches, noyer ou palissandre de Rio véritables.

Avant de prendre une décision, rendez visite à

## Pfister ameublements sa

le n° 1 de l'habitation mobile: vendeur exclusif - brasilia.

6/1-74

**BIENNE** Place du Marché-Neuf ● Tél. 032-422862 ● Ouvert: LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30 h  
dans les environs. De la gare: Bus 1 ou 2 ● SA 8-16 h ● JEUDI jusqu'à 21 h

**NEUCHÂTEL** Terreaux 7 ● Téléphone 038 - 25 79 14  
LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30, SA 8-17 h

NYFFENEGGER & CO.



LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

Célébration du 1er Août dans le Jura

En cette période estivale et de vacances horlogères, la Fête du 1er Août, dans le Jura, ne déplace pas des foules. Certaines localités importantes, comme Porrentruy, par exemple, ont même renoncé à organiser une manifestation avec discours officiel.

BIENNE

La seconde journée de la commémoration de la Fête nationale a débuté hier par un concert en fin d'après-midi donné au parc de la ville par l'orchestre d'été. Un tir d'artillerie, la sonnerie des cloches de toutes les églises, un concert donné par la musique de la ville sur la Promenade du Lac précéderont l'illumination du grand feu d'artifice tiré depuis des bateaux qui naviguaient sur le lac.

SAINT-IMIERS

En raison de vacances horlogères, Saint-Imier n'a pas connu de manifestation officielle mais un 1er Août «vacances» avec la sonnerie des cloches des églises de la localité, sonnerie suivie de soirées populaires particulièrement bien fréquentées organisées l'une au café du Pont, l'autre au Sport-Hôtel à Mont-Soleil.

Un magnifique feu d'artifice tiré sur le pont fit l'admiration de tous.

Mont-Soleil, la soirée populaire du 1er Août 1974 se déroula également comme celle de Pont dans une ambiance du tonnerre, que souligna encore le brillant feu d'artifice.

SAIGNELÉGIERS

C'est par une des plus belles soirées de l'été qu'une foule énorme, difficile à évaluer, dans laquelle se mêlaient fraternellement Jurassiens et les nombreux touristes en séjour dans la région, a participé à la célébration de la Fête nationale parfaitement organisée par la Société de développement.

Après les salutations d'usage par M. Michel Affolter, M. Pierre Beuret, maire du chef-lieu, a prononcé l'allocution patriotique de circonstance, saluant

avec une vive satisfaction le fait que c'était la première Fête nationale commémorée dans un Jura libre. Après avoir souhaité que le Conseil fédéral parvienne à sauvegarder l'unité du peuple jurassien, M. Beuret a fait un tour d'horizon des problèmes se posant à la Confédération ainsi qu'à la région franc-montagnarde.

La partie officielle s'est terminée par des productions des cadets de la fanfare. C'est en cortège que les représentants des autorités, les sociétés, les enfants qui avaient reçu des flambeaux se sont ensuite rendus sur la place de la halle cantine où de magnifiques feux d'artifice ont été tirés. La soirée s'est terminée par un bal animé à la cantine. (y)

MALLERAY

Un nombreux public a assisté à la Fête nationale à Malleray. Pour la première fois, les deux Conseils communaux de Malleray et Bévillard ont décidé de célébrer la manifestation en commun. Cette manifestation a été des plus sympathiques et a commencé déjà à 18 h. 30 avec un grand brasier qui a permis aux familles de rôtir leur souper dans ce brasier.

TAVANNES

A Tavannes également c'est le jeune député Gehler qui devait prononcer le discours officiel et le Conseil municipal a eu bien de la peine à trouver un orateur. En dernière minute M. René Fell de Bienne, journaliste-écrivain et ancien directeur de l'Office du tou-

risme de Bienne a accepté de prêter son concours. Son discours fut particulièrement apprécié. Il a parlé de la qualité de la vie. Qu'est-ce que la qualité de la vie. Comment répondre à cette question. Il s'agit de vivre raisonnablement, d'arrêter cette frénésie de dépenses et l'essentiel c'est d'avoir un logement familial spacieux pour faire son nid et il a relevé que la famille était à la base de tout.

COURT

La fête du 1er Août s'est déroulée à Court en présence d'un nombreux public. Le discours officiel a été prononcé par M. Kobel, maire. Il a abordé le problème jurassien et a souhaité une solution équitable pour toutes les parties. Il a fait un appel aux jeunes de ne pas délaisser la chose publique et a pour terminer parlé des projets importants de la commune du canton et de la Confédération dans l'assistance sur la collaboration intercommunale. (kr)

MOUTIER

Un public estimé à plusieurs milliers de personnes a assisté hier soir à la manifestation du 1er Août qui s'est déroulée à la piscine de Moutier comme lors de ces dernières années. Malheureusement, la fanfare Union instrumentale qui était prévue au programme n'a pas pu se produire, ses effectifs étant insuffisants pour ce soir.

Le discours officiel a été prononcé par le maire de la ville Me Albert Steullet. Dans son discours, Me Steullet a rappelé le sens du 1er Août depuis l'année 1291 et a insisté sur les mots liberté individuelle et un sentiment de solidarité.

La cérémonie s'est poursuivie par l'hymne national et par la ronde aux flambeaux avec la participation des enfants puis par le traditionnel feu d'artifice. (kr)

Succès populaire à Tramelan

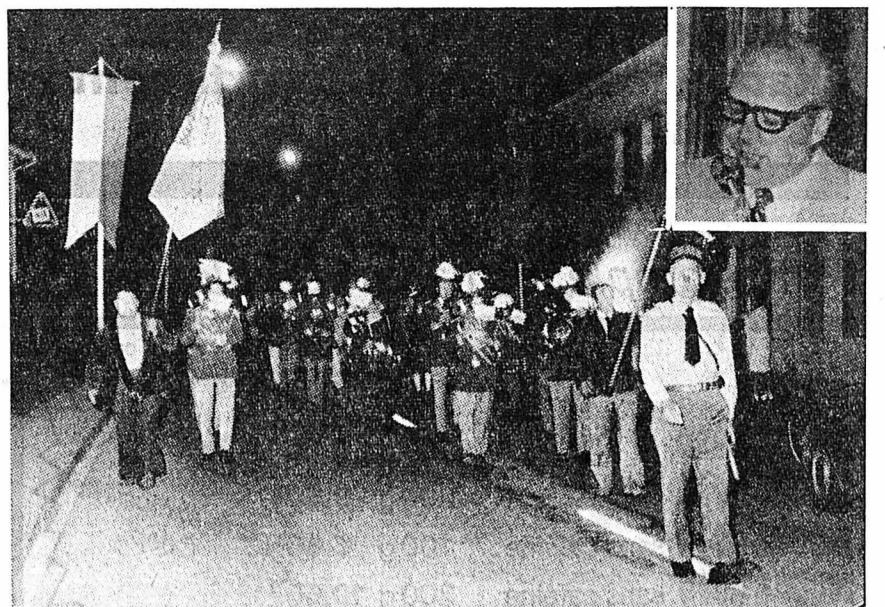
Malgré la période des vacances horlogères et l'annonce quelque peu tardive de l'organisation de la manifestation, c'est près de 300 personnes qui étaient déplacées à la halle des fêtes afin de participer à la célébration de la Fête nationale. Il appartenait à M. Pierre-Michel Farron d'ouvrir cette manifestation et d'en présenter le programme.

Puis M. Jean Charpié, pasteur, dit une prière et demanda au Tout-Puis-

sant sa bénédiction pour notre pays. Après quoi le jeune Thierry Perret-Genêt lu le Pacte de 1291.

C'est M. Lucien Buhler, député qui prononça l'allocution officielle. Après avoir passé en revue plusieurs problèmes politiques de notre pays, il demanda de ne pas oublier les problèmes aussi importants qui se posent à l'échelon international. Il termina en espérant un esprit de solidarité et souhaita voir notre pays et sa population prendre conscience des appels qui nous parviennent chaque jour afin que la Fête nationale de 1974 ait vraiment son vrai sens.

M. Maurice Payot à Courtelary



Le chef-lieu du district a dignement fêté hier soir la Fête du 1er Août. Après avoir parcouru les rues de la cité en cortège et derrière la fanfare municipale, la population s'est retrou-

vée sur la place du Collège pour écouter M. Maurice Payot (en médaillon), président de la commune de La Chaux-de-Fonds qui s'était aimablement déplacé pour le discours officiel. (rj)

A Delémont et dans son district

C'est Me Jacques Saucy, avocat à Delémont, président de la Troisième force qui a prononcé le discours officiel du 1er Août à Delémont. Dans son discours, Me Saucy n'a pas parlé que de la question jurassienne. Il a relevé que le plébiscite avait permis de faire un premier choix fondamental où la passion avait largement dominé.

partis politiques de s'occuper de cette réconciliation.

Dans la région, la Fête du 1er Août a été célébrée bien calmement étant donné les vacances. A Pleigne, c'est l'ancien député Francis Erard, directeur de Pro-Jura, qui a prononcé le discours officiel. A Develier, il y eut simplement un grand feu allumé près de la ferme des Vies. A Courrendlin, en raison de la période des vacances, seul le Club des accordéonistes les Dorémis s'est produit sur la place du collège et le concert a été suivi d'un feu d'artifice. Enfin, à Courcelon, il y eut également les productions de la fanfare et un grand feu d'artifice. (kr)

Le maire de Plagne à Sonvilier

En cortège, au son des cloches et à la lumière des flambeaux, Sonvilier a di-



M. Gsell, député-maire de Plagne, orateur officiel de la soirée.

gnement fêté hier soir la fête du 1er Août. Après avoir suivi l'itinéraire habituel et conduits par la fanfare municipale, les jeunes et moins jeunes se sont retrouvés sur la place du Collège, afin d'assister à la cérémonie officielle. Cette dernière fut ouverte par M. Jean Marchand qui salua la population présente ainsi que tous les absents encore en vacances horlogères.

DEVELIER

Encore un vol à l'église

L'inconnu qui a déjà pillé les églises de Courtételle, Courchapoix, Rossemaison, Sornetan, Les Genevez, court toujours. Il vient de fracturer un tronc à l'église de Develier et a dérobé une somme d'argent indéterminée. La police enquête. (kr)

COURRENDLIN

Lutte contre le bruit

A la suite de diverses plaintes, la municipalité de Courrendlin a fait une intervention auprès du Département militaire fédéral afin de réduire le nombre des vols d'avions supersoniques qui évoluent régulièrement et à basse altitude sur la région et la localité. (kr)

PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

FONTAINES

CÉLÉBRATION DE LA FÊTE NATIONALE

La Fête nationale s'est déroulée comme les autres années. Peu de participants, conséquence des vacances, ni cœur d'hommes, ni production des gymnastes.

Après la distribution des lampions aux enfants, le cortège aux flambeaux parcourut les rues du village et se rendit à la place de fête. Après l'introduction et les souhaits de bienvenue du président de commune, ce fut Mme Anne-Lise Stauffer-Grobéty, député, qui prononça l'allocution patriotique.

Autorisation de pratiquer

Dans sa séance du 26 juillet 1974, nous a pratiquer dans le canton en le Conseil d'Etat a autorisé Mme Nicole Anne-Marie Hauser née Jaquet qualité d'infirmière.

NEUCHÂTEL

Vol dans un restaurant

Le 1er août, peu avant 14 h., un individu a réussi à commettre un vol de plusieurs centaines de francs dans un restaurant au bas de la rue des Chavannes à Neuchâtel.

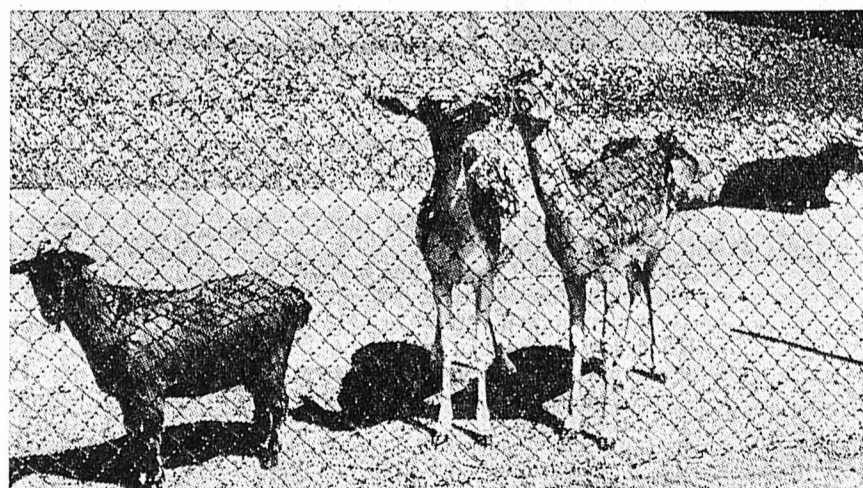
Accident dans un ascenseur

Hier à 11 h. 30, le petit Feli Antonio Ramon, âgé de deux ans, qui se trouvait avec sa mère dans l'ascenseur de l'immeuble Vauseyon 17, a chuté et son bras gauche a été coincé entre la paroi et le plancher de l'ascenseur.

Affaire Thiébaud Faillite déclarée

Il y a quelques semaines éclatait à Neuchâtel l'affaire du notaire Adrien Thiébaud, arrêté à la suite de malversations représentant un montant de plusieurs millions de fr. L'affaire fit un bruit énorme, étant donné la personnalité de l'intéressé, très connu dans tous les milieux.

Un joli petit zoo à Fleurier



A Fleurier, au lieu dit La Citadelle, M. Jean Schneider a installé un petit jardin zoologique, avec des oiseaux, des biches et des chèvres du Tibet. Les lieux sont remarquablement bien entretenus et les visiteurs peuvent admirer sans bourse délier quelques animaux... (mlb)

COMMUNIQUÉS

Val-de-Travers: A la découverte des Gorges de l'Aréuse: La 6e édition de la marche populaire des Gorges de l'Aréuse qu'organise le Hockey-Club Noiraigue, et patronnée par L'Impartial, aura lieu samedi et dimanche 24 et 25 août.

sur l'Aréuse» récompensera les marcheurs. La soupe aux pois sera offerte et de nombreuses places de pique-nique sont prévues tout au long du parcours de 12 km. qui sera balisé.

NOIRAIGUE

Voiture contre un arbre

Hier, aux environs de 19 heures, au volant d'une automobile, M. Frédéric Kunz, 65 ans, de Colombier, montait la Côte Rosière. Dans un virage à gauche il a perdu le contrôle de sa machine laquelle est sortie de la route sur la droite puis a dévalé le talus pour s'arrêter contre un arbre.

MEMENTO

Neuchâtel

Galerie Ditesheim: jusqu'au 5 août l'après-midi seulement et le mercredi de 20 à 22 h., Gravures de Afro - Chillida - Francis - Pasmore - Santomaso - Soulages.

Cinéma Apollo: 15 h., 20 h. 30, Airport; 17 h. 30, Zorro le dominateur. Arcades: 20 h. 30, La vache et le prisonnier.

**1780 centres Coop, supermarchés et magasins Coop vous offrent chaque jour un riche assortiment à des prix très bas!**

*Par exemple les cafés solubles:*

	Prix bas permanent Coop:	Prix indicatif:
<b>MOCCA GOLD</b>	100g <b>5.20</b>	MOCCA GOLD une exclusivité Coop.
<b>MOCCA GOLD</b>	200g <b>9.50</b>	
<b>MOCCA GOLD</b> sans caféine	100g <b>5.60</b>	
<b>MOCCA GOLD</b> sans caféine	200g <b>10.60</b>	
<b>NESCAFÉ GOLD</b>	100g <b>5.70</b>	au lieu de 8.10
<b>NESCAFÉ GOLD</b>	200g <b>10.65</b>	au lieu de 15.40
<b>NESCAFÉ GOLD</b> goût espresso	200g <b>10.65</b>	au lieu de 15.40
<b>NESCAFÉ GOLD</b> sans caféine	100g <b>6.40</b>	au lieu de 8.50
<b>NESCAFÉ</b>	100g <b>4.80</b>	au lieu de 6.40
<b>NESCAFÉ</b> sans caféine	100g <b>5.40</b>	au lieu de 6.90
<b>café Elite</b>	100g <b>2.75</b>	<b>l'avantageux</b>
<b>Nescoré</b>	200g <b>6.25</b>	au lieu de 8.40
<b>INCAROM</b>	300g <b>5.20</b>	au lieu de 6.80
<b>INCAROM</b>	550g <b>8.40</b>	au lieu de 11.35

*Les thés aussi - particulièrement avantageux à la Coop:*

<b>LIPTON'S TEA</b> 25 port. à 2g	<b>1.40</b>	au lieu du prix conseillé de 2.-
La grande marque mondiale - à prix fortement réduit chez Coop.		
<b>ENGLISH BROKEN TEA</b>		
50 portions à 2g	<b>1.10</b>	
Le thé corsé à la façon anglaise, plein de saveur.		
<b>CEYLON TEA</b> English Blend		
100 portions à 1,6g	<b>1.50</b>	
Un thé Ceylon de bonne qualité, très économique.		
<b>YAMINDA TEA</b> finest Ceylon		
25 portions à 2g	<b>-75</b>	
Un excellent mélange de thés du Ceylon de toute première qualité.		
<b>Cynorrhodon</b> 25 portions à 2,5g	<b>-70</b>	et d'autres sortes de thés et tisanes que vous trouverez dans votre magasin Coop habituel.
<b>Camomille</b> 25 portions à 1g	<b>-50</b>	
<b>Menthe</b> 25 portions à 1g	<b>-50</b>	

**Prix net**

# Action de café à la Coop.

**Café EXCELLENTO**  
Un mélange bien équilibré, particulièrement apprécié pour son arôme riche et soutenu.



**En action!**  
250g

**2.40** 2.90

**Café ESPRESSO**  
Café typiquement italien. Fortement torréfié, corsé, à l'arôme puissant.



**En action!**  
225g

**2.-** 2.50



*De jour en jour mon grand amour.*

**Café Coop.** 

## ÉCOLE PROFESSIONNELLE DES ARTS & MÉTIERS

LA CHAUX-DE-FONDS

### Année scolaire 1974-1975

Début des cours : **lundi 19 août 1974.** Les jeunes gens qui entrent en apprentissage doivent s'inscrire au secrétariat du Centre professionnel de l'Abeille, rue de la Paix 60, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 10 66, du **lundi 12 août au vendredi 16 août 1974.**

Selon la loi fédérale sur la formation professionnelle, l'obligation de suivre l'enseignement s'applique à toute la durée de l'apprentissage, y compris le temps d'essai.

**A LOUER TOUT DE SUITE** dans immeuble résidentiel à la rue des Cerisiers à Gorgier

**APPARTEMENT de 4 1/2 pièces** au 5e étage

**APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces**

Garage, tout confort, ascenseur. Situation tranquille, vue imprenable sur le lac et les Alpes.

S'adresser à l'Entreprise COMINA NOBILE S.A., 2024 Saint-Aubin, tél. (038) 55 27 27.

A vendre, région Colombier, 10 minutes auto Neuchâtel, proximité communications,

**BELLE MAISON VIGNERONNE DU XVIIIe SIÈCLE, DE 6-7 PIÈCES, AVEC GRANDE PISCINE, PELOUSES ARBORISÉES, VERGER (AU TOTAL 3161 m2)** PRIX : FR. 565 000.-

Beaucoup de cachet, facilités d'agrandissement, écurie pour chevaux de selle.

Agence Immobilière CLAUDE BUTTY ESTAVAYER-LE-LAC. Tél. (037) 63 24 24

## A LOUER

bel appartement ensoleillé, 2 pièces et cuisine, rénové, rue du Nord, quartier ouest.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre-LV 16320 au bureau de L'Impartial.

## GALERIE DU VERSOIX 1A

Gravures et montres anciennes  
Porcelaines et objets de Chine  
Ivoires, antiquités

RÉOUVERTURE SAMEDI

A louer au centre pour le 1er octobre

## appartement

de 3 chambres, salle de bains, chauffage général. Tél. (039) 22 41 04.

## Studio

meublé, tout confort, télévision, balcon, est à louer tout de suite, rue Fritz-Courvoisier 4. - S'adresser Gérance Bolliger, Grenier 27, tél. (039) 22 12 85.

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL » 31

## André Frambois La neige était rouge

EUREDIF, COLLECTION ATMOSPHÈRE

Moins de trois minutes après, je l'ai vu repasser. Il n'a pas emprunté l'ascenseur, mais il est redescendu par l'escalier de service.

— Qui a constaté le meurtre ?  
— C'est environ un quart d'heure après que M. l'agent nous a alerté, fit l'infirmière.

Le flic en uniforme tenta de s'expliquer :  
— Lorsque je suis revenu devant la porte, j'ai entendu des plaintes. Je suis alors entré dans la chambre. Le drap de dessus était déjà tout inondé de sang. J'ai cru que la fille venait d'avoir une hémorragie et j'ai sonné pour appeler...

— Je suis accourue presque tout de suite, reprit l'infirmière. C'est en écartant le drap que j'ai aperçu le manche du poignard. Alors j'ai compris ce qui s'était passé et j'ai immédiatement alerté le docteur...

— Pourriez-vous, demanda Bérard, me donner une description du meurtrier ? Quel âge avait-il ?

— Cinquante ans... Peut-être plus ?... Avec sa barbe, c'est difficile à dire...

— Ah ? Parce qu'il portait une barbe ?

— Oui, un collier de barbe, très noir...

— Comment était-il vêtu ?

— Pardessus et chapeau noir...

— C'est tout ce que vous avez remarqué ?

— Il me semble qu'il boitait un peu... Mais je ne saurais l'affirmer...

— Sa taille ?

— Moyenne.

— Avait-il un accent ?

— Non, je ne crois pas... Il parlait lentement... Il m'a semblé que c'était un étranger... Pas un Européen...

— Il avait le visage basané ?

— Non... Il était blanc comme nous... Mais il avait un type oriental...

A cet instant, les plaintes de la mourante se firent plus fortes. Elle ouvrit les yeux. Son regard erra sur le visage de toutes les personnes présentes dans la pièce. Finalement, il s'arrêta sur celui de Bérard. Le commissaire comprit qu'elle voulait lui dire quelque chose. Les lèvres de la jeune femme remuèrent en effet et elle fit un effort pour parler, mais aucun son ne parvint à sortir de sa bouche.

Le policier se tourna vers le chirurgien.

— Est-ce que je risque de lui faire du mal

en l'interrogeant ? questionna-t-il à voix basse.

— Au point où elle en est, si elle peut parler, fit le praticien avec un geste d'impuissance, vous ne risquez pas grand-chose en essayant...

Bérard s'agenouilla près de la mourante.

— Erica, dit-il, écoutez-moi...

Elle fixa de nouveau sur lui ses yeux enténébrés et absents.

— Pourquoi êtes-vous partie ?

— Ça n'a servi à rien, dit-elle avec peine.

A rien... Ils m'ont retrouvée quand même...

Une nouvelle fois ses paupières se fermèrent sur sa douleur. Bérard pressa doucement sa main blanche.

— Qui ? Dites-moi, Erica ? Qui vous a fait ça ?...

Elle souleva les paupières puis les referma aussitôt comme si la lumière de la lampe lui faisait mal.

— C'est le docteur qui m'a tuée, fit-elle... Le docteur...

Sans comprendre, Bérard interrogea le chirurgien du regard. Celui-ci ne répondit pas, mais il éleva lentement son index à hauteur de son front, signifiant ainsi qu'elle avait perdu la raison.

Bérard comprit que ces mots cachaient autre chose. Il insista encore :

— Comment dites-vous ? Le docteur ? Quel docteur ?

— Le Libanais... Oui, c'est lui qui nous a tous tués... Tous... Parce que Gunther avait

trahi... Manfred Neudeck aussi... Le Libanais s'est vengé...

— Pourquoi s'est-il vengé ? Qu'est-ce que Gunther avait fait ?

Elle ouvrit la bouche puis la referma. Il y avait des mots qu'elle semblait ne pas pouvoir prononcer. Elle fixa Bérard.

— Pourquoi voulez-vous savoir ?

— Pour venger votre frère. Et puis, pour qu'on ne puisse plus jamais vous faire de mal.

Car vous allez guérir, Erica. On va vous tirer de là. Vous pourrez reprendre votre métier. Vous avez du talent. Vous ferez une grande carrière.

Elle secoua doucement la tête. L'une de ses mèches, en forme de point d'interrogation renversé glissa au milieu de son front où perlait la sueur.

— Oh ! non, dit-elle, avec l'aveuglante connaissance de la mort... Je sais bien que je suis perdue... Je vais mourir... C'est mieux ainsi... Je suis si lasse...

Elle eut un spasme violent et poussa un gémissement prolongé. Bérard crut que c'était la fin. Il chercha son pouls à tâtons, sans cesser de la regarder. Le cœur battait encore, mais très faiblement.

— Ouvrez les yeux, Erica, dit-il, et répondez-moi !

(A suivre)



Début prometteur du Concours hippique national de Tramelan

## Avenir assuré pour les cavaliers jurassiens

Déjà dès 7 h. 30, les concurrents se mesuraient sur le plateau des Reussilles, où le temps qui, au début était ensoleillé, se couvrait petit à petit. Mais les nuages qui menaçaient n'ont pas réussi à intimider chevaux et concurrents, qui pouvaient évoluer dans d'excellentes conditions. Terrain en parfait état et, à nouveau, organisation excellente qui fut remarquée dès les premiers départs déjà. En l'absence du président d'organisation, M. Roland Kohli, hospitalisé en raison d'un accident de la circulation, c'est M. André Sintz qui procéda à la levée des couleurs du CHNT. Au programme de la première journée, deux épreuves M1 barème A avec chrono et une épreuve M2 barème B. La première se disputant en deux séries ainsi que la troisième.



Distribution du Prix de l'Armée (Prix des machines Kummer): 1. Sgt J.-J. Hänni (Cernier); 2. Drag Walter Mollet (Ruthi); 3. Lt J.-P. Stüücki (Porrentruy); 4. Plt François Kohli (Tramelan); 5. Drag John Oppliger (Courroux).

### La famille Brandt de St-Imier, à l'honneur

Alors que dans la 1ère série du Prix de la Banque cantonale de Berne Mlle Monique Brand avec « Rulla » se classait au deuxième rang derrière Mlle Erika Schirmer avec « Sweet Caroline » son jeune frère Michel Brand (14 ans) remportait la deuxième série de la même épreuve avec « Hecuba ». L'avenir des cavaliers jurassiens semble être assuré et rappelons que l'an dernier Michel Brand s'était déjà distingué en remportant brillamment le Prix des espoirs.

Les quelques gouttes de pluie qui tombèrent peu après midi n'ont surtout rien enlevé au mérite des cavaliers qui disputaient le Prix de l'Armée soit

celui des machines Kummer. Alors que le plit François Kohli, de Tramelan, était le premier à obtenir un zéro faute avec cent secondes il fut immédiatement par le Lt Jean-Philippe Stucki de Porrentruy. Se classaient également dans cette épreuve le sgt J. Jacques Haenni, de Cernier; le drag., Walter Mollet, Ruti et le dragon John Oppliger. C'est dire que les Romands ont brillé dans cette épreuve et le succès local de François Kohli avec « Pen Duick » a réjoui les spectateurs qui se faisaient de plus en plus nombreux en cette première journée du 13e Concours hippique national de Tramelan.

### Les courses de l'après-midi

Un nombreux public se rendait dès l'après-midi aux Reussilles, afin d'as-



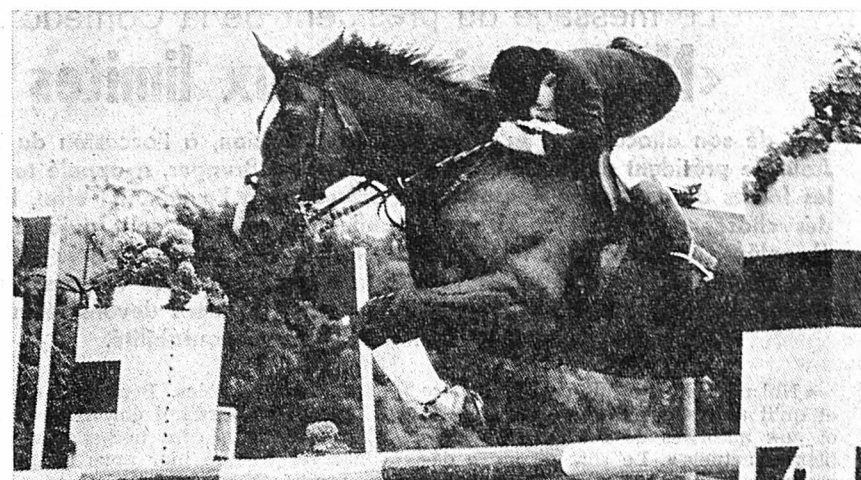
Michel Aubry, cavalier des Reussilles, à qui a été attribué le Prix de la malchance.

sur un vivement été apprécié du public qui comme de coutume a frappé des mains en scandant le refrain qui salue le tour d'honneur effectué par les vainqueurs de chaque épreuve. M. Hermann V. Siebenthal, de Bienne, avec « Gentleman Rider » a battu pour une seconde seulement Mlle Erika Schirmer, d'Orpund, avec « Al Capone ». Pour la deuxième série, alors que le soleil refaisait son apparition le public a vibré avec la belle victoire de M. Daniel Schneider, de Fenin, avec « Fafner » et l'enthousiasme manifesté par les nombreux spectateurs en fin de cette première journée est gageure de succès pour les trois prochaines journées.

### Aujourd'hui

C'est également à 7 h. 30 qu'a été donné le premier départ. Il s'agit du Prix de la Fabrique de chocolat Camille Bloch pour la 1ère série et du Prix de l'Arguel pour la deuxième (un m2 bar. A avec chrono et barrage). Cette épreuve sera suivie dès 12 h. du Prix des Espoirs alors que l'après-midi sera réservée à deux épreuves S 1 dont une avec bar. A avec chrono et une avec un bar. B. (Prix du Jura).

La fanfare municipale de Tramelan agrémentera cette journée par ses productions sous la direction de M. Louis Aubry. Reste à souhaiter que nombreux seront les amateurs de beau



Le jeune Michel Brand, de Saint-Imier, brillant vainqueur du Prix de la Banque cantonale de Berne.

sport qui se rendront sur le Plateau des Reussilles où tout a été mis en œuvre afin de recevoir dignement les hôtes du Concours hippique national de Tramelan.

J.-C. V.

### Principaux résultats

Cat. M-1, barème A : 1. Jean-Jacques Haenni (Cernier), Facetus, 0-1'26"9; 2. Walter Mollet (Ruti), Etzel, 0-1'33"5; 3. Jean-Philippe Stucki (Porrentruy), Gafar, 0-1'37"1.

Cat. M-1, barème A, 1re série : 1. Erika Schirmer (Orpund), Sweet Caro-

line, 0-1'10"3; 2. Monique Brand (La Ferrière), Rulla, 0-1'12"7. — 2e série : 1. Michel Brand (St-Imier), Hecuba, 0-1'08"1; 2. Iris Zingg (Meyriez), Checker, 0-1'11"5.

Cat. M-2, barème B, 1re série : 1. Benno von Siebenthal (Bienne), Gentleman Rider, 1'08"0; 2. Erika Schirmer (Orpund), Al Capone, 1'09"09; 3. Otto Bolliger (Berne), Pichler, 1'09"6. — 2e série : 1. Daniel Schneider (Fenin), Fafner, 1'20"7; 2. Antoine Schopperle (Anières), Haylove, 1'24"0; 3. Benno Mettauer (Gipf-Oberfrick), Fascino, 1'24"7.

Le FC Le Locle prépare activement la nouvelle saison

## Optimisme réaliste et pondéré...



Une partie du contingent 1973-1974.

Etant au seuil de la saison 1974-75, il fut intéressant de se rendre compte combien les efforts du FC Le Locle, et spécialement de son président et de son entraîneur René Furrer, furent grands. Tout d'abord, nous eûmes à constater avec quel succès l'entraîneur des Loclois sut instaurer le climat de confiance tel qu'il se dégage au sein de l'équipe et du comité. Psychologie, compréhension et stabilité, tel est la recette adoptée par le FC Le Locle; recette qui, cela va sans dire, ne fut pas trop mauvaise jusqu'à cette date!

### REGARDS SUR LA SAISON PASSÉE...

Si l'on se donne la peine d'analyser la saison passée, l'on se rend facilement compte des possibilités de l'équipe. En effet, force nous est de reconnaître que si la formation locloise eût entamé son championnat comme elle l'a brillamment terminé, elle eût facilement pu jouer les finales, et de ce fait brigner l'ascension! Malheureusement, comme nous l'expliquait René Furrer, le FC Le Locle n'est pas sans excuse. En effet il a au début de la saison passée, perdu plusieurs de ses très bons éléments, nous voulons parler de la « charnière centrale » Huguenin - Vega, sans compter la malchance de

pas changer, elle do e entière satisfaction. Malgré l'excellente préparation, qui laisse augurer un non moins excellent championnat, tant l'entraîneur que le président restent d'un réalisme pondéré de certaines restrictions. Toutefois l'on est conscient des possibilités de l'équipe de se classer parmi les trois premiers du classement, pour autant que la régularité, qui fit quelquefois défaut lors du championnat passé, devienne l'apanage de l'équipe locale.

### CORTINOVIS : UN RENFORT CERTAIN

Afin de mettre tous les atouts de son côté, René Furrer s'est acquis les services de Cortinovic, ex-joueur des réserves du FC La Chaux-de-Fonds et du FC Le Parc, qui démontra à plusieurs reprises tant à La Chaux-de-Fonds qu'au sein de son dernier club ses possibilités tant techniques que physiques. Cet apport devrait sans aucun doute compenser l'éventuel départ de Frutig et de Jendly (FC Superga) d'autant plus que l'équipe ne compte aucun autre départ; des joueurs tels que Kiener, Vermot et surtout le « technicien » Porret seront à nouveau présents! Une stabilité qui devrait à très court terme porter ses fruits.

### CONTINGENT POUR LA SAISON 1974-75

GARDIENS : Eymann J.-P., Castella R.

ARRIERES : Challandes B., Humbert J., Koller R., Fillistorf G., Cortinovic Livio, (Frutig D.).

DEMIS : Kiener R., Vermot J.-F., Holzer D., Dubois A.

AVANTS : Borel F., Claude D., Porret B., Dubois J.-B., Romero Y.-A., Canno M., Hentzi R.

### CONFIANCE ET ESPOIRS...

Comme on peut le constater, l'on est confiant au Locle, mais sans espoirs excessifs et prématurés, cependant tout laisse entrevoir une très belle saison et peut-être une réussite finale... Pour autant naturellement que le public donne son appui TOTAL à l'équipe qui le mérite bien! La réussite est peut-être à ce prix et ce n'est pas cher...!

Ph. R.

## L'Afrique du Sud à la Gymnastrada de Berlin

L'Afrique du Sud participera l'an prochain à la Gymnastrada de Berlin, avec une équipe multiraciale, qui comprendra au moins cent non-Blancs parmi les 400 gymnastes alignés. Rien ne s'oppose en effet à la présence de l'Afrique du Sud dans ces conditions. Il s'agira de la plus forte délégation multiraciale d'Afrique à une compétition gymnique internationale. Le problème des visas d'entrée est résolu de cette manière. Bien qu'exclue des championnats du monde 1974 à Varna, l'Afrique du Sud est toujours membre de la Fédération internationale de gymnastique (FIG).

### Athlétisme

### Record d'Europe battu

Au cours d'une réunion à Helsinki, le Suédois Anders Gaerderud a établi un nouveau record d'Europe du 3000 mètres steeple. Gaerderud, qui détenait le précédent record en 8'15"2, a couru la distance en 8'14"2, soit à deux dixièmes de seconde seulement du record du monde du Kenyan Ben Jipcho (8'14"0). Au cours de sa tentative réussie, Gaerderud (28 ans) a passé en 2'40"7 aux 1000 mètres et en 5'29"5 aux 2000 mètres.

sister à l'épreuve No 3 un m2 avec barème B qui se disputait en deux séries (Prix de la Bâloise et Prix du Château). Le prix qui traditionnellement récompense le cavalier le plus malchanceux a pour une fois été attribué au meilleur cavalier des Reussilles M. Michel Aubry et les geste du

### Cyclisme

### TOUR DE RHÉNANIE-PALATINAT Victoire hollandaise

Le Hollandais Van Katwijk a remporté la neuvième étape du Tour de Rhénanie-Palatinat, Diez - Simmern (132 km. 500). Au classement général, son compatriote Van Den Hoek a conservé sa position de leader. Résultats :

9e étape : 1. Van Katwijk (Ho) 3 h. 24'07"; 2. Weibel (RFA); 3. Prchal (Tch); 4. Gervers (Ho), puis : 8. Wuthrich (S), tous même temps. — Classement général : 1. Van Den Hoek (Ho) 33 h. 09'42"; 2. Thaler (RFA) à 4'56"; 3. Van Katwijk (Ho) à 5'02"; 4. Zeman (Tch) à 5'11"; puis : 36. Ernst Nyffeler (S) à 40'06".

### Eddy Merckx décoré

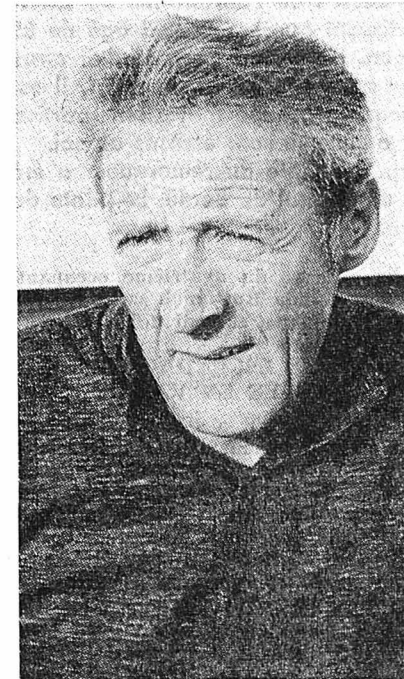
Le premier ministre belge, M. Tin-demans, a reçu jeudi Eddy Merckx à la suite de sa cinquième victoire dans le Tour de France. Le premier ministre a décerné à cette occasion le titre d'officier de l'Ordre de Léopold II au champion belge.

### Fulvio Bernardini

nouveau directeur de la Squadra Azzurra

Fulvio Bernardini (68 ans) a été nommé directeur de l'équipe d'Italie, hier par le Conseil fédéral de la Fédération italienne de football. M. Bernardini, qui a accepté cette charge, a précisé qu'il désignerait ultérieurement les responsables du secteur technique.

Ferruccio Valcareggi, l'actuel commissaire technique de la Squadra Azzurra, reste sous contrat avec la Fédération italienne jusqu'en 1975, ainsi que les entraîneurs en second Bearzot et Vicini, mais est démis de ses fonctions. Cette décision, attendue depuis plusieurs jours, fait suite à l'élimination de l'équipe d'Italie aux récents championnats du monde en RFA.



L'entraîneur René Furrer.

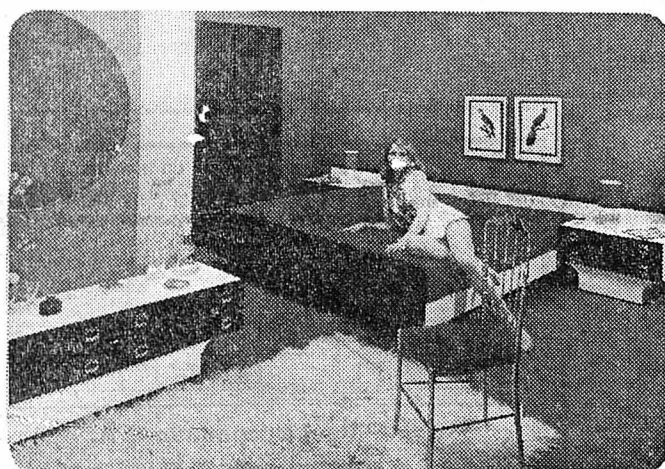
certaines autres joueurs, jambes cassées ou qualification tardive. En d'autres termes, avec un minimum de chance, les Loclois devaient se classer parmi le groupe de tête... Malgré tout, tant l'entraîneur que le président se déclarent satisfaits de la saison passée.

### ET L'AVENIR...

La future saison est préparée avec soin, plusieurs matchs amicaux sont en effet prévus. Quant à la modalité des séances d'entraînement, elle ne devrait

# Segalo

qui  
pense meuble  
dit **Segalo**



**Salon  
particulièrement confortable**

**Fr. 2980.—**

**Ravissante chambre à coucher  
avec armoire 5 portes**

**Fr. 3790.—**

**Segalo avec ses 6 expositions  
en Suisse romande**

LA CHAUX-DE-FONDS  
65, rue de la Serre - Tél. (039) 23 12 70

**Grandes facilités  
CREDIT**

## OFFRES D'EMPLOIS

# MIGROS

Nous cherchons  
pour notre Supermarché de La Chaux-de-Fonds

**aide-boucher**  
**vendeuse-caissière**  
**vendeuses**

au rayon viande et charcuterie  
au rayon non-alimentaire

**garçon de cuisine au bar**

Nous offrons :

- Places stables
- Semaine de 44 heures
- Salaire intéressant
- Nombreux avantages sociaux

**M-PARTICIPATION**

Veillez téléphoner au 038/33 31 41, ou écrire à:  
**Société Coopérative MIGROS NEUCHÂTEL**,  
service du personnel, case postale 228, 2002  
Neuchâtel.

## MONTRES TERIAM S. A.

75, avenue Léopold-Robert  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. (039) 23 51 55

cherchent à engager tout de suite :

**aide de bureau**

Connaissance de la dactylographie indispensable.  
Travail à la demi-journée.

**horlogers complets**

capables de travailler d'une façon indépendante et de  
prendre des responsabilités.

**horlogers décoteurs**

**personnel féminin**

avec ou sans formation. Travail à la demi-journée  
accepté.

**ouvriers sans formation**

ou éventuellement possédant des connaissances de la  
boîte de montre.

Nous engageons immédiatement ou  
pour date à convenir

# TÉLÉPHONISTE

Se présenter ou prendre rendez-vous chez :

**JEAN SINGER & CIE S. A.**  
Crétets 32  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. (039) 23 42 06

## OFFRES D'EMPLOIS

**URGENT**

On cherche

**MÉCANICIENS**

Tél. (039) 22 53 51

**adia  
interim**

**URGENT**

On cherche

**chauffeurs**

POIDS LOURDS

Tél. (039) 22 53 51

**adia  
interim**

Entreprise de La Chaux-de-Fonds cherche pour sa  
production, l'installation et l'entretien de ses unités  
de production automatisées,

## serrurier et ouvrier

débrouillard, ayant pratique de la métallurgie.

Travail varié et indépendant.

Place stable - Salaire élevé - Horaire libre.

CATALYSE INDUSTRIELLE S. A., tél. 039/23 07 08



Le plus grand choix  
dans  
toutes les marques  
von  
**gunten**

Av. Léop.-Robert 23  
Tél. (039) 22 38 03.

JE CHERCHE

**appartement**

de 2 pièces, tout confort, pour tout de  
suite. Tél. (039) 22 25 17 de 14 à 20 h.

**TAXIS JURASSIENS**

ALDO  
Jour et nuit (039) **23 76 76**



## Club culturiste

**Willy Monnin**  
Alexis-Marie-Piaget 73

## REPRISE DES COURS

Hommes - Femmes - Enfants

Heures d'ouverture : **Lundi** de 15 heures à 22 heures  
**Mardi au vendredi** de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 22 h.  
**Samedi** de 9 heures à 12 heures

Renseignements et inscriptions sur place  
ou en téléphonant au **(039) 23 05 22**

FABRIQUE DE BRACELETS CUIR engage

## ouvriers - ouvrières

pour différents travaux d'atelier.

Ambiance agréable,

ainsi que

## personnel à domicile

S'adresser :

**C. G. BOSS & Cie**  
LA CHAUX-DE-FONDS S. A.  
Rue du Commerce 25  
Tél. (039) 23 20 66

# IL VOUS RESTE A PEINE 24 HEURES

pour acheter vos billets de **LOTÉRIE ROMANDE** — Tirage demain

## OCCASIONS



### Au Pavillon du Crêt-du-Loche

Téléphone (039) 26 73 44

3 Rois =  
choix — qualité — prix étudiés  
Nous vous proposons:

MINI 1275 GT	1971	jaune	Km. 23 000
MINI 1000	1968	verte	Fr. 3 500.—
ESCORT 1100	1971	bleue	Fr. 4 700.—
SIMCA 1301 S	1970	blanche	Fr. 4 600.—
LANCIA 2000 Berline	1971	bleue	Fr. 10 500.—
RENAULT R 8	1971	ivoire	Fr. 4 200.—
TOYOTA CELICA Coupé	1972	rouge	Fr. 7 500.—
LANCIA FULVIA Coupé 1.3	1968	blanche	Fr. 4 500.—
VW 1303	1972	brune	Fr. 5 900.—
20 M XL	1971	gris-métal	Fr. 7 200.—

ainsi que plusieurs véhicules utilitaires:  
Bus VW - Jeep CJ 5 - Landrover avec pont basculant 3 côtés  
Transit grande capacité

ESSAIS SANS  
ENGAGEMENT  
CRÉDIT IMMÉDIAT



**Garage des 3 Rois**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 26 81 81  
Neuchâtel  
Tél. 038 25 83 01  
Le Locle  
Tél. 039 31 24 31  
J.-P. et M. Nussbaumer

Ce qu'il y a de mieux  
après une voiture neuve.



## EBEL

FABRIQUE D'HORLOGERIE

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### 1 EMPLOYÉ (E)

pour s'occuper de manière autonome de son département boîtes. Travail intéressant et varié, exigeant une bonne connaissance de la boîte, le sens des responsabilités et de l'entregent pour traiter avec les fournisseurs.

Faire offres à la Direction de la Fabrique EBEL S.A., rue de la Paix 113, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 48 91.

**LE TERTRE**  
Fabrique de cadrans  
Tourelles 13 - Tél. (039) 22 23 52  
La Chaux-de-Fonds

engage :

**DÉCALQUEUSES  
FACETTEUSES  
POLISSEUR  
PERSONNEL FÉMININ**

Formation assurée par nos soins.



Nord 176  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 70 77

cherche

### un fraiseur

habile et capable de travailler indépendamment. Date d'entrée immédiate ou à convenir. Horaire libre. Faire offres ou prendre rendez-vous par téléphone.

MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ **SGT**  
DES GARDE-TEMPS S.A.

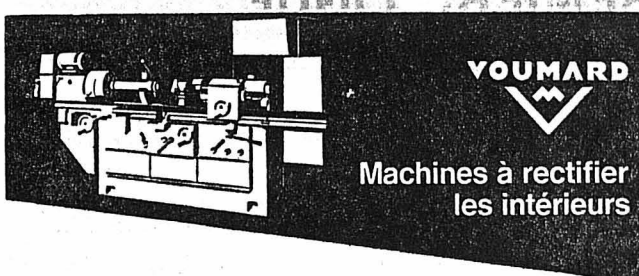
## RETRAITÉS

Vous qui cherchez une activité de quelques heures par semaine : nous aurions, à La Chaux-de-Fonds et au Locle, quelques travaux légers à vous confier.

Veuillez téléphoner au (039) 23 26 12

**COOP LA CHAUX-DE-FONDS**  
Service du personnel (M. Bloch)  
Rue du Commerce 96

## OFFRES D'EMPLOIS



Machines à rectifier les intérieurs

Depuis 35 ans nous exportons dans le monde entier des machines de haute précision destinées, entre autres, à l'industrie automobile. Pour nous permettre d'assurer notre programme de fabrication,

**NOUS CHERCHONS**  
pour notre bureau d'études et de constructions nouvelles à HAUTERIVE

### constructeurs en machines

Expérience souhaitée.

Pour nos bureaux techniques de LA CHAUX-DE-FONDS et d'HAUTERIVE

### dessinateurs en machines techniciens mécaniciens

Places stables. Conditions de travail propres à une entreprise moderne et dynamique. HORAIRE LIBRE.

Faire offres écrites à VOUMARD MACHINES CO S.A., rue Jardinière 158, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**VOUMARD MACHINES CO S.A.**  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS SUISSE

Nous cherchons pour date à convenir :

## TECHNICIEN-TV

ayant le goût d'initiative. Notre nouveau collaborateur devra connaître la TV couleur et compléter notre équipe actuelle.

**NOUS OFFRONS :**  
une place stable dans nos nouveaux locaux ultra-modernes et d'avant-garde.

Des possibilités intéressantes sont ouvertes au candidat qualifié dans une entreprise en plein développement.

**CONDITIONS** d'engagement, salaire, participation, correspondant à nos exigences.

Adresser offres à :  
JEANNERET & Co S.A., Radio TV Hi-Fi, Service technique  
Seyon 26, Neuchâtel - Tél. (038) 24 57 77

Pour le département technique de notre journal, nous cherchons

## DACTYLOGRAPHE

(dame ou monsieur) possédant frappe rapide et propre.

Travail intéressant traitant de dépêches et d'articles rédactionnels à reproduire sur un clavier usuel de machine à écrire comprenant quelques touches supplémentaires.

Mise au courant rapide pour dactylo ayant déjà forte expérience.

**Travail à mi-temps :** 4 heures, le matin ou l'après-midi.

Entrée à convenir.

Faire offres à la Direction de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A., rue Neuve 14.

## COLLABORATEUR POUR LA VENTE

Nous cherchons un employé de commerce ayant de l'initiative, capable d'assumer les fonctions suivantes:

- entretenir les relations par écrit et par téléphone avec notre clientèle
- calculer les offres et traiter les ordres qui nous parviennent
- promouvoir les ventes par la publicité
- établir des statistiques.

Connaissance des langues française et allemande. Nous offrons une place stable, bien rémunérée, avec caisse de retraite, semaine de 5 jours.

Les candidats qui désirent se créer une situation avec travail varié dans une équipe jeune et dynamique sont priés d'adresser leur offre d'emploi avec annexes d'usage ou de téléphoner à UNION SA, Fabrique de chaînes, chemin de Longchamps 78, 2500 Bienne, tél. (032) 41 27 25.

**TOUS vos imprimés**  
Imprimerie Courvoisier, tél. (039) 21 11 35

Fabrique de boîtes de montres

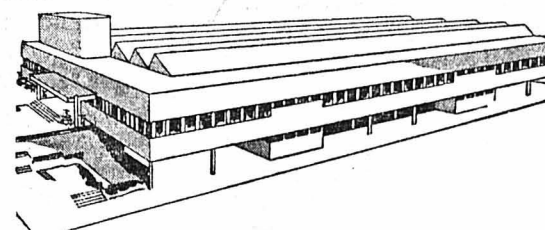


**Paul Ducommun S.A.**  
6, rue des Tillouls Tél. (039) 23 22 08  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

OFFRE  
possibilités de formation sérieuse à personnes s'intéressant à

### L'ÉTAMPAGE, AU TOURNAGE, L'AVIVAGE, AU MEULAGE

Places stables, bien rémunérées. Avantages sociaux. Faire offres ou se présenter.



**Dickson & Cie - DEKO - 2034 PESEUX**  
Rue du Tombet Tél. (038) 31 52 52

En vue de nous seconder dans nos travaux de secrétariat, nous désirons engager, pour entrée immédiate ou à convenir, une

## SECRÉTAIRE

**À TEMPS PARTIEL**

de langue maternelle française avec de bonnes connaissances des langues allemande et anglaise.

Dépendant directement de la direction, notre future collaboratrice doit disposer d'une bonne formation professionnelle et bénéficier de plusieurs années de pratique. Le poste requiert notamment la maîtrise de la dactylographie et de la sténographie, de réelles aptitudes pour la rédaction, un esprit ouvert et indépendant, le sens des contacts et de la discrétion.

Il va sans dire que nous offrons des conditions de salaire en rapport avec les exigences de la fonction et des avantages sociaux d'une entreprise moderne en pleine expansion. Choix de l'horaire de travail selon entente.

Les personnes intéressées par cette activité sont priées d'adresser leurs offres détaillées à la direction de l'entreprise.

☆ **SPÉCIALE SPORTS** ★ **SPÉCIALE SPORTS** ☆

Ce que sera le nouveau championnat suisse de football

# Neuchâtel Xamax débute à Bâle

Le secrétariat de la ligue nationale a publié le calendrier de la ligue nationale pour la saison 1974-75. Le computer a de nouveau été utilisé mais en tenant compte de certaines requêtes particulières. C'est ainsi que Lugano voulait éviter la concurrence du Grand Prix cycliste et le FC Aarau celle de la foire d'automne.

## L'ordre des rencontres

### PREMIER TOUR

18 août: Bâle - Neuchâtel Xamax; Chênois - Grasshoppers; Lugano - Servette; Saint-Gall - Lausanne; Vevey - Winterthur; Young Boys - Sion; Zurich - Lucerne.

25 août: Grasshoppers - Lugano; Lausanne - Bâle; Lucerne - Young Boys; Neuchâtel Xamax - Chênois; Servette - Zurich; Sion - Vevey; Winterthur - Saint-Gall.

31 août (samedi): Bâle - Winterthur; Chênois - Lausanne; Grasshoppers - Neuchâtel Xamax; Lugano - Zurich; Saint-Gall - Sion; Vevey - Lucerne; Young Boys - Servette.

8 septembre: Lausanne - Grasshoppers; Lucerne - Saint-Gall; Neuchâtel Xamax - Lugano; Servette - Vevey; Sion - Bâle; Winterthur - Chênois; Zurich - Young Boys.

11 septembre (mercredi): Chênois - Lugano; Grasshoppers - Bâle; Lausanne - Vevey; Lucerne - Servette; Saint-Gall - Neuchâtel Xamax; Sion - Zurich; Young Boys - Winterthur.

14 septembre (samedi): Bâle - Lucerne; Chênois - Sion; Grasshoppers - Winterthur; Lugano - Young Boys; Neuchâtel Xamax - Lausanne; Saint-Gall - Servette; Vevey - Zurich.

29 septembre: Lausanne - Lugano; Lucerne - Chênois; Servette - Bâle; Sion - Grasshoppers; Winterthur - Neuchâtel Xamax; Young Boys - Vevey; Zurich - Saint-Gall.

5 octobre (samedi): Bâle - Zurich; Chênois - Servette; Grasshoppers - Lucerne; Lausanne - Winterthur; Lugano - Vevey; Neuchâtel Xamax - Sion; Saint-Gall - Young Boys.

13 octobre: Lucerne - Neuchâtel Xamax; Servette - Grasshoppers; Sion - Lausanne; Winterthur - Lugano; Vevey - Saint-Gall; Young Boys - Bâle; Zurich - Chênois.

20 octobre: Bâle - Vevey; Chênois - Young Boys; Grasshoppers - Zitrlich; Lausanne - Lucerne; Lugano - Saint-

Gall; Neuchâtel Xamax - Servette; Winterthur - Sion.

27 octobre: Lucerne - Winterthur; Saint-Gall - Bâle; Servette - Lau-

## Derby « horloger » en ligue nationale B

# La Chaux-de-Fonds à Bienne

Voici l'ordre des rencontres du premier tour du championnat de ligue nationale B:

18 août: Bellinzona - Giubiasco; Bienne - La Chaux-de-Fonds; Chiasso - Granges; Etoile Carouge - Mendrisiostar; Nordstern - Aarau; Rarogne - Fribourg; Wettingen - Martigny.

25 août: Aarau - Bellinzona; La Chaux-de-Fonds - Etoile Carouge; Fribourg - Chiasso; Giubiasco - Wettingen; Granges - Nordstern; Martigny - Bienne; Mendrisiostar - Rarogne.

8 septembre: Bellinzona - La Chaux-de-Fonds; Bienne - Mendrisiostar; Chiasso - Giubiasco; Fribourg - Granges; Nordstern - Martigny; Rarogne - Aarau; Wettingen - Etoile Carouge.

14 septembre (samedi): Aarau - Fribourg; Bienne - Wettingen; La Chaux-de-Fonds - Nordstern; Etoile Carouge - Bellinzona; Giubiasco - Rarogne; Martigny - Chiasso; Mendrisiostar - Granges.

29 septembre: Bellinzona - Bienne; Chiasso - La Chaux-de-Fonds; Fribourg - Giubiasco; Granges - Aarau; Nordstern - Etoile Carouge; Rarogne - Martigny; Wettingen - Mendrisiostar.

6 octobre: Bienne - Nordstern; La Chaux-de-Fonds - Rarogne; Etoile Carouge - Chiasso; Giubiasco - Granges; Martigny - Fribourg; Mendrisiostar - Aarau; Wettingen - Bellinzona.

13 octobre: Aarau - Giubiasco; Bellinzona - Mendrisiostar; Chiasso - Bienne; Fribourg - La Chaux-de-Fonds; Granges - Martigny; Nordstern - Wettingen; Rarogne - Etoile Carouge.

sanne; Sion - Lugano; Vevey - Chênois; Young Boys - Grasshoppers; Zurich - Neuchâtel Xamax.

10 novembre: Chênois - Saint-Gall; Grasshoppers - Vevey; Lausanne - Zurich; Lugano - Bâle; Neuchâtel Xamax - Young Boys; Sion - Lucerne; Winterthur - Servette.

17 novembre: Bâle - Chênois; Lucerne - Lugano; Saint-Gall - Grasshoppers; Servette - Sion; Vevey - Neuchâtel Xamax; Young Boys - Lausanne; Zurich - Winterthur.

20 octobre: Bellinzona - Nordstern; Bienne - Rarogne; La Chaux-de-Fonds - Granges; Etoile Carouge - Fribourg; Martigny - Aarau; Mendrisiostar - Giubiasco; Wettingen - Chiasso.

27 octobre: Aarau - La Chaux-de-Fonds; Chiasso - Bellinzona; Fribourg - Bienne; Giubiasco - Martigny; Granges - Etoile Carouge; Nordstern - Mendrisiostar; Rarogne - Wettingen.

3 novembre: Aarau - Chiasso; La Chaux-de-Fonds - Wettingen; Etoile Carouge - Bienne; Giubiasco - Nordstern; Granges - Rarogne; Martigny - Bellinzona; Mendrisiostar - Fribourg.

10 novembre: Bellinzona - Rarogne; Bienne - Granges; La Chaux-de-Fonds - Giubiasco; Etoile Carouge - Aarau; Mendrisiostar - Martigny; Nordstern - Chiasso; Wettingen - Fribourg.

17 novembre: Aarau - Bienne; Chiasso - Mendrisiostar; Fribourg - Bellinzona; Giubiasco - Etoile Carouge; Granges - Wettingen; Martigny - La Chaux-de-Fonds; Rarogne - Nordstern.

24 novembre: Bellinzona - Granges; Bienne - Giubiasco; La Chaux-de-Fonds - Mendrisiostar; Chiasso - Rarogne; Etoile Carouge - Martigny; Nordstern - Fribourg; Wettingen - Aarau.

# LA GUERRE DES GOALS VA REPRENDRE



## ICI LA PREMIÈRE LIGUE

## CALENDRIER DES GROUPES ROMAND ET JURASSIEN

Le comité de première ligue de l'ASF a publié le calendrier du premier tour du championnat. Voici ce calendrier:

### Groupe occidental

18 août: Audax - Durrenast, Bulle - Sierre, Le Locle - Yverdon, Meyrin - Central, Monthey - Montreux, Stade nyonnais - Berne.

25 août: Boudry - Le Locle, Central - Monthey, Durrenast - Meyrin, Montreux - Stade nyonnais, Sierre - Audax, Yverdon - Bulle.

1er septembre: Coupe de Suisse.

8 septembre: Audax - Yverdon, Berne - Montreux, Bulle - Boudry, Meyrin - Sierre, Monthey - Durrenast, Stade nyonnais - Central.

14 septembre: Boudry - Audax, Central - Berne, Durrenast - Stade nyonnais, Le Locle - Bulle, Sierre - Monthey, Yverdon - Meyrin.

22 septembre: Audax - Le Locle, Berne - Durrenast, Meyrin - Boudry, Monthey - Yverdon, Montreux - Central, Stade nyonnais - Sierre. — Les matchs des équipes encore engagées en coupe de Suisse seront renvoyés à la fin du premier tour.

29 septembre: Boudry - Monthey, Bulle - Audax, Durrenast - Montreux, Le Locle - Meyrin, Sierre - Berne, Yverdon - Stade nyonnais.

6 octobre: Berne - Yverdon, Central - Durrenast, Meyrin - Bulle, Monthey - Le Locle, Montreux - Sierre, Stade nyonnais - Boudry.

13 octobre: Audax - Meyrin, Boudry - Berne, Bulle - Monthey, Le Locle - Stade nyonnais, Sierre - Central, Yverdon - Montreux.

20 octobre: Berne - Le Locle, Central - Yverdon, Durrenast - Sierre, Monthey - Audax, Montreux - Boudry, Stade nyonnais - Bulle.

27 octobre: Audax - Stade nyonnais, Boudry - Central, Bulle - Berne, Le Locle - Montreux, Meyrin - Monthey, Yverdon - Durrenast.

3 novembre: Berne - Audax, Central - Le Locle, Durrenast - Boudry, Montreux - Bulle, Stade nyonnais - Meyrin, Sierre - Yverdon.

10 novembre: Audax - Montreux, Boudry - Sierre, Bulle - Central, Le Locle - Durrenast, Meyrin - Berne, Monthey - Stade nyonnais.

17 novembre: Berne - Monthey, Central - Audax, Durrenast - Bulle, Montreux - Meyrin, Sierre - Le Locle, Yverdon - Boudry.

### Groupe central

18 août: Concordia - Zoug, Delémont - Brunnen, Ebikon - Boncourt, Petit-Huningue - Laufen, Porrentruy - Emmenbrücke, Soleure - Kriens.

25 août: Boncourt - Concordia, Buochs - Petit Huningue, Emmenbrücke - Delémont, Laufen - Ebikon, Zoug - Soleure.

1er septembre: Coupe de Suisse.

8 septembre: Brunnen - Emmenbrücke, Concordia - Laufen, Delémont - Kriens, Ebikon - Buochs, Porrentruy - Zoug, Soleure - Boncourt.

14 septembre: Boncourt - Porrentruy, Buochs - Concordia, Petit Huningue - Ebikon, Kriens - Brunnen, Laufen - Soleure, Zoug - Delémont.

22 septembre: Brunnen - Zoug, Concordia - Petit Huningue, Delémont - Boncourt, Emmenbrücke - Kriens, Porrentruy - Laufen, Soleure - Buochs. — Les matchs des équipes encore engagées en coupe de Suisse seront renvoyés à la fin du premier tour.

29 septembre: Boncourt - Brunnen, Buochs - Porrentruy, Ebikon - Concordia, Petit Huningue - Soleure, Laufen - Delémont, Zoug - Emmenbrücke.

6 octobre: Brunnen - Laufen, Delémont - Buochs, Emmenbrücke - Boncourt, Kriens - Zoug, Porrentruy - Petit Huningue, Soleure - Ebikon.

13 octobre: Boncourt - Kriens, Buochs - Brunnen, Concordia - Soleure, Ebikon - Porrentruy, Petit Huningue - Delémont, Laufen - Emmenbrücke.

20 octobre: Brunnen - Petit Huningue, Delémont - Ebikon, Emmenbrücke - Buochs, Kriens - Laufen, Porrentruy - Concordia, Zoug - Boncourt.

27 octobre: Buochs - Kriens, Concordia - Delémont, Ebikon - Brunnen, Petit Huningue - Emmenbrücke, Laufen - Zoug, Soleure - Porrentruy.

3 novembre: Boncourt - Laufen, Brunnen - Concordia, Delémont - Soleure, Emmenbrücke - Ebikon, Kriens - Petit Huningue, Zoug - Buochs.

10 novembre: Buochs - Boncourt, Concordia - Emmenbrücke, Ebikon - Kriens, Petit Huningue - Zoug, Porrentruy - Delémont, Soleure - Brunnen.

17 novembre: Boncourt - Petit Huningue, Brunnen - Porrentruy, Emmenbrücke - Soleure, Kriens - Concordia, Laufen - Buochs, Zoug - Ebikon.

## Autres dates importantes



Les internationaux auront également une belle activité. (asl)

Samedi 3 août: seizièmes de finale de la Coupe de la ligue.

Mercredi 7 août: huitièmes de finale de la Coupe de la ligue.

Samedi 10 août: Coupe de Suisse avec la participation des clubs de ligue B.

Dimanche 11 août: réunion de l'équipe nationale.

Mardi 13 août: quarts de finale de la Coupe de la ligue.

Mardi 27 août: réunion de l'équipe nationale.

Dimanche 1er septembre: Coupe de Suisse avec la participation des clubs de ligue B.

Mercredi 4 septembre: à Bâle, Suisse - Allemagne de l'Ouest.

Dimanche 22 septembre: Coupe de Suisse avec la participation des clubs de ligue A.

Mercredi 25 septembre: demi-finales de la Coupe de la ligue.

Mercredi 9 octobre: Hollande - Suisse.

Mercredi 16 octobre: Coupe de Suisse, huitièmes de finale.

Mercredi 30 octobre: Coupe de Suisse, quarts de finale (matchs aller).

Dimanche 3 novembre: Coupe de Suisse, quarts de finale (matchs retour).

Mercredi 13 novembre: Suisse - Portugal.

Dimanche 24 novembre: Finale de la Coupe de la ligue.

Dimanche 1er décembre: Turquie - Suisse (championnat d'Europe).

Mercredi 4 décembre: date réservée à l'équipe nationale.

Samedi 7 décembre: Hongrie - Suisse.

Dimanche 9 mars 1975: Coupe de Suisse, demi-finales (matchs aller).

Mercredi 12 mars: Coupe de Suisse, demi-finales (matchs retour).

Lundi 31 mars: Finale de la Coupe de Suisse.

Mardi 8 avril: date réservée à l'équipe nationale.

Mercredi 30 avril: Suisse - Turquie (championnat d'Europe).

Dimanche 11 mai: Eire - Suisse (championnat d'Europe).

Mercredi 21 mai: Suisse - Eire (championnat d'Europe).

Mercredi 18 juin: matchs d'appui éventuels pour le championnat de Ligue nationale.



Comme la saison dernière, Le Locle sera à nouveau opposé à Audax.





**Au PEU-PÉQUIGNOT près du Noirmont**  
**Samedi 3 août 1974** 20 h. 30 Concert par les Grisi

**BAL**

22 h. orchestre **OUTSIDE CRAZY**  
 (5 musiciens)

Cantine 800 places

Cave à bière: WARTECK

Organisation: **La Musique des Garçons du Noirmont**

Prolongation: chaque jour sauf  
 lundi jusqu'au jeudi 8 août

Départ: 6 h.15 - Place de la Gare  
 La Chaux-de-Fonds

Magnifique circuit en  
**HAUTE-SAVOIE**  
 par le Pas de Morgins - La Vallée d'Abondance  
 Thonon - Evian

**NOTRE DÎNER** servi à discrétion

Consommé  
 Jambon braisé à la sauce forestière  
 Légumes du jour - Pommes frites - Salade  
 Dessert glacé

Avant le repas: **FILM** en couleurs

Prix spécial **Fr. 27.- p.p.** Menu compris

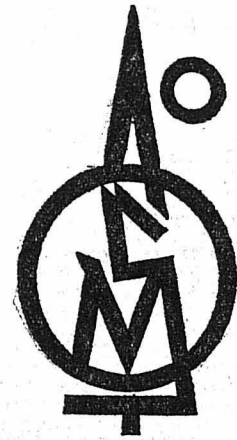
Inscrivez-vous aux

**Autocars Giger - 224551**

La Chaux-de-Fonds

N'oubliez pas votre passeport ou carte d'identité

(Org. Globomat S. A., Bâle



**MARCHE-CONCOURS NATIONAL DE CHEVAUX-SAIGNELEGIER**

EXPOSITION CORTEGE COURSES  
**10 et 11 août 1974**

NOIRAIGUE

**6<sup>me</sup> Marche populaire des Gorges de l'Areuse**

SAMEDI ET DIMANCHE

24 et 25 août

Parcours: balisé 12 km.

Membre IVV

Soupe aux pois offerte, cantines

Médaille originale en relief:

«Le Pont de Travers, sur l'Areuse»

Renseignements et programmes:

Hockey-Club Noiraigue, case postale, 2103 Noiraigue, tél. (038)

67 12 09 et (039) 22 21 25.

Au départ les deux jours: inscriptions tardives sur la place de la Gare.

Inscription: jusqu'à 15 ans: Fr. 10.-

Adultes: Fr. 11.-

Délai: mardi 6 août.

**VACANCES EN ITALIE**

**BELLARIA (ADRIA)**

**HOTEL DELLA MOTTA**, cuisine soignée, à 30 m. de la mer, chambres avec balcon, WC, douches, ascenseur, parking. Prix septembre: 4500 lire, tout compris. I - 47041 BELLARIA, Via Egeo 3, tél. 0541.44.339.

Visitez donc sans engagement notre

**lotissement de mobilhomes**

entièrement installés et prêts à être habités, à Gletterens, l'un des derniers paradis naturels sur les rives du lac de Neuchâtel.

Modèles installés complètement à partir de Fr. 17 740.-. Possibilités de financement individuelles.

Ouvert chaque samedi et dimanche de 10 à 18 heures.

**CARAVAN WAIBEL S. A.**

3322 Schönühl-Berne

Tél. (031) 85 06 96

**dettes=ennuis**

N'hésitez plus. Supprimez-les par la **GESTION DE DETTES.**

Pour renseignements et rendez-vous à votre domicile sans engagement.

**021/951150**

**Arrangements Financiers s.à.r.l. 1510 Moudon**

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**Coiffeuse**

diplômée cherche emploi pour les fins de semaines.

Ecrire sous chiffre AS 16339 au bureau de L'Impartial.

**actuel**

**Quinzaine tzigane**  
 quelques spécialités

Rôti tzigane 100 gr. Fr. 2.20  
 Brochettes tzigane 100 gr. Fr. 1.60  
 Jambon tzigane 100 gr. Fr. 1.50

Pour varier vos menus: en pique-nique ou chez soi

**Bell**

**À LOUER** quartier hôpital pour le 31 octobre

**pignon**

3 pièces ensoleillé, WC intérieurs, chauffage mazout automatique.

Prix Fr. 105.- par mois + chauffage.

Ecrire sous chiffre

LS 16258 au bureau de L'Impartial.

**Amalgissement Soins de beauté**

**Pédiçure**

**Mme F.-E. GEIGER**

Tél. (039) 22 58 25

**DE RETOUR**

**À LOUER** libre tout de suite,

**MAISON**

de forme comtoise, bien située entre Charquemont - Maiche (France).

2 logements.

Convientrait pour 2 familles en week-end.

Tél. No 2 Les Ecorces (France).

**À louer au centre de Saint-Imier**

**appartement**

**4 pièces**

tout confort, avec garage.

Ecrire sous chiffres 14 - 120619 à Publicitas Saint-Imier.

**Femme de ménage**

est demandée quelques heures par semaine, le matin de préférence.

Madame Méroz Balance 14

Tél. (039) 22 19 75

**Restaurant de L'Assesseur MONT-SOLEIL**

**DIMANCHE 4 AOUT, dès 14 heures**

**FÊTE CHAMPÊTRE**

organisée par le Jodler-Club Echo des Montagnes Mont-Soleil

**JEUX DIVERS BALLADES À CHEVAL POUR ENFANTS LÂCHER DE BALLONS**

Avec participation du Jodler-Club Les Sapins du Jura La Heutte; de lanceurs de drapeaux et de joueurs de cor des Alpes

**DANSE conduite par le Ländler Kapelle Alphütli Rüscheegg**

**SINGER**

Nous engageons pour notre bureau technique de fabrication, un

**préparateur du travail**

connaissant si possible la fabrication du cadran.

Il s'agit d'un travail indépendant, varié et intéressant dans un cadre agréable. Cette fonction conviendrait également à un praticien ayant de bonnes connaissances en mécanique, dont nous assurerions une formation complète.

**HORAIRE VARIABLE, SERVICE DE BUS, CANTINE**

Faire offres à **JEAN SINGER & CIE S. A.**, Crétets 32, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 42 06.

**MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES**

cherche pour tout de suite ou à convenir, une

**EMPLOYÉE DE FABRICATION**

pouvant prendre la responsabilité de notre bureau de fabrication.

**Nous demandons:**

Une formation commerciale complète, connaître si possible la fabrication de la boîte de montre. Esprit d'initiative et sens des responsabilités.

**Nous offrons:**

Une collaboration étroite avec la Direction, la possibilité de traiter directement avec les sous-traitants, une activité indépendante au sein d'une entreprise jeune et dynamique, des avantages sociaux.

Ecrire sous chiffre P 28 - 950075 à Publicitas 51, avenue Léopold-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds.

**DANCING-CLUB-BAR**

Neuchâtel-Port

**AU VIEUX VAPEUR**

vosre club de nuit

**SAMEDI 3 AOÛT de 7 h. 30 à 16 h.**

**GRAND**

**marché aux puces**

**DES SIX-POMPES**

On y trouve tout ce qu'on cherche en armes, montres, fauteuils, canapés, bibelots de tous genres, tableaux et bien d'autres choses intéressantes.

Face place du Marché. Ecole Arts et Métiers

**SAMEDI 3 AOÛT de 7 h. 30 à 16 h.**

**Genève - Garage**

**JOE ZUCCATTI**  
 VOTRE AGENCE OPEL

12, rue Jean-Jaquet - Tél. 32 63 30  
 129, rte de Meyrin - Tél. 44 05 00

Alfa Montréal	74	29 800.-	Rekord 1900 S aut. 4 p	72	7 950.-
Alfa 1300 GT Junior	67	4 950.-	Manta 1900 SR	73	10 450.-
BMW 2002	70	7 950.-	Ascona 1600 S 4 p. TO	72	8 450.-
Buick Skylark V8 aut.	65	4 950.-	Ascona 1600 S 4 p.	71	5 950.-
Citroën Ami 8	69	2 500.-	Peugeot 504 Inj.	72	6 950.-
Escort 1100 L	68	2 750.-	Peugeot 304 Cabr.	72	6 450.-
Fiat 850 Spécial	71	3 450.-	Peugeot 204 GL	69	3 950.-
Fiat 127, 8000 km.	74	6 450.-	Renault 4 L	67	2 450.-
Fiat 128, 4 p.	71	4 950.-	Renault 12 TL	71	4 950.-
Mercedes 280 E aut.	73	23 900.-	Renault 16 GL	70	5 950.-
Mini 1275 GT	73	6 650.-	Renault 16 TS	74	10 450.-
Mini 1000	73	5 450.-	Volvo 144 S	69	5 450.-
Mini 1000	71	3 950.-	Volvo 144 de Luxe	72	8 950.-
Opel 1900 Caravan	73	9 450.-	VW 1300 L	72	5 450.-

Expertises pour tous cantons - Crédit - Achat - Vente

**PAS DE PUBLICITÉ = PAS DE CLIENTÈLE**

*Linge de ménage  
de grande qualité,  
source de joie pour de  
longues années,*

...et, en fin de compte, meilleur marché!



Gros avantages de nos magasins spécialisés: un assortiment incomparable adapté à tous les goûts et aux besoins les plus variés.

Moderne, de style, rustique? Blanc, en couleurs, imprimé? Nous serons ravis de guider votre choix tout en respectant vos idées personnelles.



Tissage de toiles de  
**Langenthal SA**

La Chaux-de-Fonds  
37, av. Léopold-Robert Tél. 22 34 27

A louer pour tout de suite ou date à convenir, Arc-en-Ciel 7, à La Chaux-de-Fonds  
**appartement de 1 1/2 pièce**

Prix de location mensuelle Fr. 274.-, charges comprises. Pour visiter: M. Digier, concierge, tél. (039) 26 87 95.

**TRANSPLAN AG**  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
Telefon 031 23 57 65

**OCCASIONS**

VOLVO 123 GT - 144 - 144 S  
années 1967 à 1971

DATSUN 200 L Coupé 1973  
verte, 20 000 km.

OPEL REKORD L 1900, 1970  
grise, 24 000 km.

CITROËN GS 101 S, 1972  
bleu-métal, 26 000 km.

FORD 20 M 2000 S, 1968  
blanche, 72 000 km.

AUDI 60 L, 1,7 l., 1971  
blanche, 31 000 km.

**GRAND GARAGE DU JURA S.A.**

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 117, tél. 039/23 22 55  
ou 23 14 08.

## OFFRES D'EMPLOIS



désire engager pour son service du personnel

### EMPLOYÉ DE COMMERCE DIPLÔMÉ

Ce futur cadre qui travaillera en collaboration directe avec le chef du personnel et du contrôle de gestion, se verra confier l'engagement du personnel de production, l'analyse des mutations internes, la gestion des dossiers « qualifications » et « salaires », ainsi que d'autres travaux administratifs inhérents à ce service.

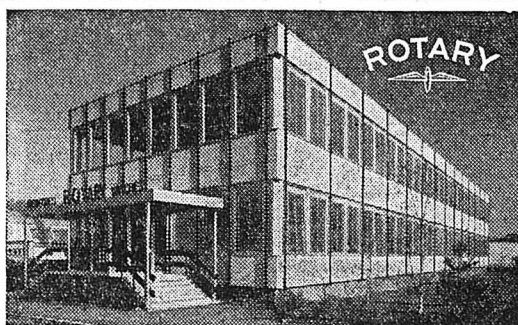
De larges possibilités de perfectionnement professionnel, ainsi qu'un salaire et des prestations sociales en rapport avec les exigences du poste sont offertes à candidat capable.

Age idéal: 25 à 35 ans

HORAIRE VARIABLE

Prière d'adresser les offres écrites avec curriculum vitae à: JEAN SINGER & CIE S.A., Fabrique de cadrans soignés, Crétets 32, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 42 06, interne 293.

Discretion assurée.



Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir:

#### HORLOGERS

pour décottages en cours de fabrication

#### UN HORLOGER

pour prendre la responsabilité d'un groupe de montages et contrôles de pièces électroniques de qualité soignée

#### PERSONNEL FÉMININ

pour différents travaux d'atelier propres et intéressants

#### UNE AIDE DE BUREAU

pour distribution travail aux ateliers par planning bien organisé.

Tous ces postes sont à pourvoir uniquement en fabrique.

Nous vous offrons un travail intéressant avec horaire variable.

Faire offre ou se présenter:  
**FABRIQUE DE MONTRES ROTARY S.A.**  
Téléphone pendant les heures de bureau (039) 26 84 84  
Téléphone après les heures de bureau (039) 23 89 83



CHERCHE

### jeunes ouvriers

pour être formés à la fabrication d'outils de coupe en métal dur.

### un ouvrier spécialisé

dans la fabrication d'outils de coupe spéciaux en métal dur.

### un aide-mécanicien

### ouvrières

Faire offres ou se présenter à Universo S.A., département Métal dur, Tuilerie 42 (près du Parc des Sports), tél. (039) 23 72 03, 2300 La Chaux-de-Fonds.

## LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF

Avant la course Saint-Ursanne - Les Rangiers

### Des motos et des side-cars au départ

S'il est en Suisse une épreuve automobile qui a acquis ses lettres de noblesse, c'est bien la Course des Rangiers. De dimension internationale, elle figure aujourd'hui, comme l'an passé d'ailleurs, aussi bien au calendrier du Championnat d'Europe de la montagne qu'à celui du Championnat suisse. Cette consécration lui vaut d'être la seule manifestation automobile de cette importance encore autorisée en Suisse. Peu gâtés dans ce domaine, les passionnés et les amis du sport automobile ne voudront pas manquer, les 17 et 18 août, le rendez-vous des Rangiers.

#### Participation des motos et side-cars

Pour répondre au vœu maintes fois exprimé par les « fans » de la moto, des organisateurs se sont assurés, outre la participation de l'élite des pilotes automobiles, suisses et étrangers, celle de quelque cent champions motocyclistes, dont une trentaine dans la catégorie side-car. C'est ainsi que pour la première fois sur le tracé Saint-Ursanne - Les Malettes, les as de la moto, tels Walter Rungg, champion d'Europe de la montagne à trois reprises et plusieurs fois champion suisse, Philippe Coulon,

récent et brillant vainqueur de la Course de côte Boécourt - La Caquerelle, Florian Burki, ancien champion d'Europe de la spécialité, Jean-Jacques Albou, valeur sûre du sport motocycliste français, et ceux du side-car tels Ernst Traxel et Christian Graf, récent vainqueur de Boécourt - La Caquerelle, Rolf Biland et Frédy Freiburghaus, champion suisse en 1973, H. Hubacher et Peter, Yves et Monique Bessière, etc., côtoieront les champions du sport automobile qui ont pour nom Roland Salomon, brillant vainqueur et recordman de l'épreuve l'année dernière, Frédy Amweg, récent vainqueur à Schuinsland de la 7e manche comptant pour le Championnat d'Europe de la montagne, Pierre Maublanc, Hervé Bayard, Dany Thourot, Jurg Dubler, Jo Vonlanthen, Claude Haldi, Tony Fischhaber, Bernard Chenevière, etc.

#### Deux manches et un point de mire

La course se déroulera selon le programme suivant:

Samedi: essais non stop dès 6 h. et jusqu'à 18 h. environ, chaque pilote ayant la garantie d'effectuer au moins deux parcours d'essai.

Dimanche: derniers essais en début de matinée, l'épreuve proprement dite débutant vers 9h. avec la première manche des motos et des side-cars.

Point de mire des pilotes, battre le record de la piste établi l'an passé par Roland Salomon au volant de sa March BMW et qui avait réalisé le temps extraordinaire de 2'03"14, soit une moyenne de 148,7 km/h.

Très ouverte, marquée par une participation d'excellente qualité, la 31e édition de la Course internationale de côte Saint-Ursanne - Les Rangiers s'annonce déjà comme une fête du sport automobile pleine de suspens, rehaussée qu'elle sera par les acrobaties des pilotes de side-cars.



Roland Salomon défendra son record.

Le Grand Prix cycliste d'Argovie

### Santambrogio, premier vainqueur

L'Italien Giacinto Santambrogio a remporté en solitaire la onzième édition du Grand Prix d'Argovie, qui s'est disputé jeudi à Gippingen. Santambrogio (29 ans) s'est échappé dans le dernier des 23 tours que comportait l'épreuve pour franchir détaché la ligne d'arrivée au terme des 220 kilomètres. Parmi les favoris de la course, l'Espagnol José-Manuel Fuente s'est mis en évidence en tentant une échappée. Au terme du 14e tour, le grimpeur ibérique précédait de 13" le peloton mais il devait échouer trois tours plus loin à la suite d'un ennui mécanique.

Et dans l'ultime boucle, Santambrogio, qui avait faussé compagnie au peloton en compagnie du Colombien Rodriguez, du Belge van Strappen et de son compatriote Osler, plaçant un démarrage décisif qui allait lui donner la victoire.

#### CLASSEMENT

1. Giacinto Santambrogio (It) 220 kms en 5 h. 15'45" (moyenne 41 km. 805). — 2. Marcello Osler (It) à 2'03". — 3. Martin Rodriguez (Col). — 4. Jean van der Strappen (Be), même temps. — 5. Roy Schuiten (Ho) à 2'18". — 6. Rik van Linden (Be) à 2'30". — 7. Tomas Leon (Be). — 8. Frans Verhaegen (Be). — 9. Ludo van Stayen (Be). — 10. Eddy Bodart (Be), même temps, suivi du peloton.

#### Prix cycliste Facchinetti

### PLUS DE 90 INSCRITS

Dimanche 4 août se courra à Saint-Blaise le Prix Facchinetti, organisé par le VC du Vignoble. Plus de 90 cadets de toute la Suisse ont fait parvenir leur inscription. Il est très difficile de désigner un favori pour cette course au parcours très sélectif, mais des garçons comme Oliva, de La Chaux-de-Fonds, plusieurs fois vainqueur cette saison, Fatton et Divorne du club organisateur sont très capables de s'imposer. En tout cas, on peut être certain d'assister à une très belle course.

### Poulidor et Thévenet à Montréal

Le commandant Marillier, directeur technique national, a communiqué une liste de 12 coureurs présélectionnés pour l'épreuve professionnelle de la route des championnats du monde de Montréal. Les dix partants seront désignés à l'issue des quatre épreuves de préparation à Gap (16 et 17 août), Busières (19 août), Cosnes-sur-Loire (route nivernaise le 20 août). Voici la liste des présélectionnés:

Georges Talbourdet, Raymond Poulidor, Alain Santy, Michel Périn, Jean Misac, Jean-Luc Molineris, Mariano Martinez, Francis Campaner, Jean-Pierre Danguillaume, Bernard Thevenet, Jacques Esclassan et Christian Raymond.

### Tennis: avant Italie-Roumanie

Corrado Barazzutti et Ilie Nastase disputeront le premier simple de la finale du groupe A de la zone européenne de Coupe Davis, aujourd'hui à Mestre près de Venise. Tel est le résultat du tirage au sort qui a provoqué des surprises. En effet, Paolo Bertolucci, le numéro 2 italien, principal artisan de la qualification italienne devant la Suède, a été remplacé par Barazzutti que les dirigeants italiens ont jugé plus adroit avec les balles rapides qui seront utilisées à Mestre.

La seconde surprise concerne Ion Tiriac, qui sera opposé au numéro 1 italien Adriano Panatta dans le deuxième simple. « L'ours des Carpathes » avait bien disputé le double contre la France mais cette fois-ci il retrouvera sa place en simple après un an d'absence à la suite de divergences avec Ilie Nastase.

Les deux capitaines n'ont pas encore dévoilé la composition de leurs équipes de double.



## Balance européenne des paiements Aide arabe

Le monde arabe aidera les pays consommateurs de pétrole à résoudre les problèmes de balance des paiements causés par la majoration des prix pétroliers, a déclaré hier le secrétaire général de la Ligue arabe, M. Mahmoud Riad.

Les pays arabes ont intérêt à ce que ces problèmes soient résolus, a dit M. Riad, qui prenait la parole au cours d'un déjeuner à Paris.

« Nous croyons qu'une saine situation monétaire internationale nous est bénéfique. Toute grande crise nous nuirait, à nous également », a poursuivi M. Riad.

Il a évoqué la décision de la Ligue arabe et du Marché commun européen de créer une Commission mixte destinée à la coopération économique.

Dans plusieurs régions de France

## La colère paysanne continue

Les agriculteurs français ont poursuivi hier leurs manifestations de mécontentement, tandis que le ministre de l'Agriculture M. Christian Bonnet s'attachait, à Clermont-Ferrand et à Limoges, à mettre l'accent sur les mesures prises au titre de l'aide exceptionnelle aux agriculteurs, particulièrement aux éleveurs de bovins et de porcins.

En Laponie

## Opération « Survie » Des Suisses y participent

L'opération « survie », à laquelle prennent part une vingtaine d'alpinistes suisses, allemands, français et suédois a débuté jeudi dans le parc national de Padjelanta en Laponie.

Les membres de l'expédition dirigée par l'alpiniste suisse d'Andermatt, Martin Epp, 35 ans, et comprenant également deux femmes, une Suisse et une Française, étudieront pendant trois semaines les techniques de survie dans les espaces désertiques de cette région nordique.

## Lors de l'attaque d'un cabaret au Kenya Suisse blessé

Six hommes ont été inculpés hier à la suite de l'attaque d'un cabaret, au cours de laquelle un ressortissant suisse, M. Otto Thommen, a été blessé au ventre, le 26 juillet.

Le Suisse, qui a été hospitalisé, était dans un état aussi satisfaisant que possible. (ap)

A Paris

## Le camion « piégé » ne contenait que de l'eau

Le camion que « l'inventeur » déçu a amené mercredi devant l'entrée du Palais de l'Élysée ne cachait aucune machine infernale, indique-t-on à la Direction de la police judiciaire.

Les policiers qui ont examiné le véhicule se sont en effet rendus compte que les deux gros bidons qui se trouvaient derrière la cabine ne contenaient que de l'eau. Pour faire plus vrai, l'homme avait attaché au sommet de ces bidons un fil électrique qui se perdait quelque part dans le moteur du camion. (afp)

OPINION

## SOUS L'ECORCE DU JOURNAL...

► Suite de la 1re page

Face à la raréfaction des matières premières, la France découvre qu'elle gaspille annuellement quelque 4 millions de stères de bois, sous forme d'emballages, cageots, etc., qui partent en fumée dans les décharges après n'avoir servi que quelques jours. Alors on parle récupération : cinq millions de tonnes en 1975. Le vieux papier peut être récupéré lui aussi, et reconverti à raison du 45 pour cent de la consommation. De quoi faire plusieurs Arc de Triomphe ou Tour Eiffel en papier mâché...

Depuis 1954, en 20 ans, la consommation de papier a progressé de 440 pour cent en Europe. En 1980,

## Alors que les combats ont repris à Chypre Les Turcs accusent les Cypriotes grecs de se déguiser en soldats de l'ONU

Malgré l'accord de cessez-le-feu signé à Genève il y a deux jours, les combats ont repris hier à Chypre. Les paroisses des montagnes de Kyrenia répercutaient le feu de l'artillerie, des chars et des mortiers.

Les chefs de l'armée turque ont affirmé que des soldats cypriotes grecs s'étaient déguisés avec des uniformes des Nations Unies pour obtenir des informations et attaquer les forces turques de débarquement.

Un officier d'état major, le commandant Atilla Erden, a précisé : « C'est la raison pour laquelle nous devons prendre certaines mesures de précaution à l'égard de la force de maintien de la paix des Nations Unies ».

L'acheminement, par des convois de l'ONU, de vivres aux réfugiés civils dans la zone contrôlée par les Turcs avait été interrompu mardi et mercredi. Il a repris hier, mais les camions et les casques bleus subissent des contrôles sévères aux barrages routiers turcs.

Le commandant Erden a assuré que « deux ou trois » de ses hommes avaient été blessés par des Cypriotes grecs portant l'uniforme de l'ONU. Il a conduit les journalistes dans un camp pris à la garde nationale cypriote grecque dans les collines dominant Kyrenia et il leur a montré des drapeaux de l'ONU, des brassards et des casquettes, qui auraient été trouvés dans cette base.

Parmi ces objets se trouvait le brassard à feuille d'érable des casques bleus canadiens. Les casquettes bleu ciel de l'ONU portaient l'inscription « fabriqué à Athènes ». Pour le commandant Erden, c'est une preuve qu'elles sont fausses, car « les uniformes des Nations Unies sont fabriqués au Japon ».

Les journalistes ont fait observer que tout ce matériel était neuf et ne semblait pas avoir servi. Le commandant l'a reconnu, mais a affirmé que les Turcs devaient prendre des précautions.

### Renforts turcs

A Nicosie, M. Stajduhar, porte-parole des Nations Unies, a déclaré dans une conférence de presse que les canonnières avaient commencé à 10 h. à un kilomètre et demi à l'ouest de Lapithos. Il a ajouté que la garde nationale cypriote grecque avait dû évacuer la ville.

Chaque camp a accusé l'autre d'avoir ouvert le feu le premier. Les casques bleus postés dans l'enclave sous contrôle turc ont observé et signalé la violation du cessez-le-feu, mais n'ont pas été en mesure d'en déterminer l'origine.

L'armée turque avait auparavant demandé le retrait des 152 soldats de l'ONU qui protègent les civils cypriotes grecs dans la zone de débarquement.

D'après des témoins, des troupes fraîches, des camions, des pièces anti-aériennes, des canons et des chars sont arrivés au quartier général turc. Selon des diplomates, les Turcs disposeraient maintenant de plus de 40.000 hommes à Chypre, soit l'équivalent de deux grosses divisions.

M. Stajduhar a affirmé que les casques bleus, qui sont maintenant près de 3580, n'ont pas encore établi de zone-tampon entre les forces cypriotes grecques et les Turcs parce que « nous attendons des instructions du secrétariat général à New York avant de faire mouvement ».

### Déclaration de Mgr Makarios

A Londres, Mgr Makarios a déclaré aux journalistes, à l'issue d'un entretien de 45 minutes avec M. Callaghan, secrétaire au Foreign Office, que la nouvelle progression des troupes turques était préoccupante. « A moins que les Turcs ne se retirent de ces villages, je me demande si la reprise des conversations le 8 août avec la participation de Chypre est bien conseillée », a-t-il estimé.

### Nouvelle constitution grecque

A Athènes, où le gouvernement Caramanlis a repris le contrôle des affaires militaires en remettant en vigueur la Constitution de 1952 (expurgée des articles relatifs à la monarchie), le président du Conseil a annoncé que la démobilité des réservistes se faisait par étapes parce que, a-t-il dit, « la crise de Chypre n'est pas finie ».

### Résolution du Conseil de sécurité

Le Conseil de sécurité a approuvé finalement hier une résolution destinée à élargir le rôle des Casques bleus de l'ONU à Chypre. Le vote a été acquis par 12 voix contre zéro, l'Union soviétique et la Biélorussie s'étant abstenues, la Chine n'ayant pas participé au scrutin. (ap)

## Agitation dans les pénitenciers français

► Suite de la 1re page

avant tout a été exprimée au lendemain du Conseil des ministres qui n'a pris aucune décision en matière de réforme pénitentiaire pour ne pas donner l'impression qu'il agissait sous la contrainte. Mais l'absence de toute décision a été accueillie avec

mécontentement, tant par les détenus qui ont continué au cours de la nuit de manifester pour faire aboutir leurs revendications sur leurs conditions de vie, que par les gardiens qui ont massivement poursuivi leurs grèves pour protester contre leur insécurité et leur situation matérielle.

### L'opinion publique s'émeut

Par contre, le gouvernement semble pouvoir miser sur l'inquiétude et le mécontentement d'une grande partie de l'opinion publique face aux révoltes des prisonniers. Le fait que l'ouverture au public — pendant une journée — de la prison dévastée de Loos-les-Lille avait été réclamée par le président de la communauté urbaine de Lille, M. Notebart (soc.), en est une preuve. Dans une lettre adressée au préfet, M. Notebart avait exprimé le souhait que la population puisse constater par elle-même que les prisonniers révoltés avaient détruit, entre autres, « tout ce qui pouvait améliorer leurs conditions d'existence ».

### La justice entravée

Par ailleurs, hier, à la prison des Baumettes à Marseille, les détenus ont frappé en cadence sur la porte de leur cellule en scandant « la réforme, la réforme ». Dans d'autres prisons, comme celles d'Arras et de Châlons-sur-Marne, la plupart des détenus poursuivent la grève de la faim.

A la prison d'Arras, les gardiens et même le directeur font eux aussi la grève de la faim. Ailleurs, le personnel pénitentiaire est généralement en grève et n'assure qu'un service minimum — repas et sécurité. C'est la situation qui règne dans les éta-

### Prévisions météorologiques

Assez ensoleillé sur l'ensemble du pays, avec cependant des averses et des orages l'après-midi et le soir, particulièrement en montagne et au Tessin.

UN EVÉNEMENT PAR JOUR

## Le revers de la médaille

Pris entre le marteau des manifestations paysannes et l'enclume des mutineries de détenus, le gouvernement français conserve cependant un visage relativement serein, celui d'un homme que des péripéties annexes ne sauraient détourner de l'essentiel.

Et l'essentiel, pour M. Giscard d'Estaing, comme pour son successeur au ministère des finances, M. Fourcade, c'est l'assainissement de l'économie française, à travers notamment la lutte contre l'inflation. Or, en ce domaine, le plan d'austérité institué récemment a manifestement porté des fruits, même s'il n'est pas certain que d'aucuns ne se révéleront pas être empoisonnés.

Ainsi, le franc français, au plus bas ce printemps, effectue une remontée assez spectaculaire qui devrait permettre notamment de diminuer de façon appréciable le déficit commercial que laissait prévoir la hausse des produits pétroliers.

De même, l'optimisme manifesté par le président de la République lors de sa récente réunion de presse concernant l'inflation paraît confirmé par l'annonce d'une hausse de 1,1 pour cent « seulement » des prix en juin, contre quelque 1,4 en mai.

Parmi les mesures qui ont favorisé cette amélioration, on notera le rôle joué par la forte hausse du taux de l'intérêt, ordonnée par le gouvernement, et qui, entre autres, a favorisé la remontée de la monnaie française en attirant de nombreux capitaux itinérants.

Mais citer cet exemple, c'est en même temps dévoiler le revers de la médaille. Ce brusque renchérissement du crédit, que renforce encore d'autres restrictions en matière bancaire et charges d'ordre fiscal place un nombre important de petites et moyennes entreprises dans une situation alarmante, quand on sait qu'un manque de liquidités peut les contraindre à déposer leur bilan.

Autre rançon de la gloire toute nouvelle du franc français, l'obligation de principe pour M. Giscard d'Estaing de lui faire réintégrer le serpent monétaire européen et ses parités fixes, ce que ne désire pas le président de la République.

Un principe qui risque donc bien d'être bafoué. Mais dans une Europe en pleine déliquescence, quel est le dirigeant du Marché commun qui oserait lui jeter la première pierre ?

Roland GRAF

blissements de Lyon, Valence, Saint-Etienne, Nîmes, Périgueux, Bonneville, Riom, Montluçon, Poitiers, Angers, Le Mans, Brest, etc.

Ces grèves ont pour résultat qu'il est impossible de procéder aux formalités d'incarcération et de levée d'écrout, et c'est ainsi que certains prévenus ont été laissés en liberté.

(ap)

## Dans une prison espagnole Treize morts

► Suite de la 1re page

Il y avait 53 personnes à l'intérieur, a précisé le directeur, mais seuls ceux qui se trouvaient au rez-de-chaussée ont pu s'échapper. En fait, il semble que les prisonniers n'ont pas accordé une grande importance à l'incendie jusqu'à l'explosion avec laquelle les trois étages de l'atelier furent détruits en quelques instants.

Un certain nombre de prisonniers politiques sont détenus dans cette prison d'Alcala de Henares. Parmi les victimes se trouvent un Français et un Autrichien. (afp)

### Aujourd'hui...

Vous lirez en pages :

- 2 Nous vivons sur une boule en fusion.
- 3-5-7 Le 1er Août à La Chau-de-Fonds, Le Locle et Neuchâtel.
- 11 Les discours du président de la Confédération.
- 12 Le Concours hippique de Tramelan.
- 15 Spéciale sports.
- 16 Programmes radio, TV.
- 19 Jura : fillette égarée dans la nature.

les deux tiers de la consommation seront récupérés.

Un tronc ne représente que le 60 pour cent du bois d'un arbre. La pénurie va faire des bas morceaux de la forêt une matière aussi noble que leur support : les branches, les taillis seront exploités à brève échéance. La brise qui souffle à travers les immenses forêts de Sibérie chante déjà que même les journaux d'extrême-droite des impérialistes ne récupéreront pas à imprimer leurs vituperations anticomunistes sur du papier « rouge » !

Mais qui sait, dans quelques années combien de journaux pourront encore être imprimés...

Gil BAILLOD